

隅舉學字

SYNOPTICAL STUDIES

IN

CHINESE CHARACTER.

BY

HERBERT A. GILES,

OF H. B. M.'S CONSULAR SERVICE.

SHANGHAI:

PRINTED BY A. H. DE CARVALHO, AND SOLD BY KELLY & Co.

1874.

UMIV. OF California

Main Lib. JOHN FRYER CHINESE / IBBARY

то

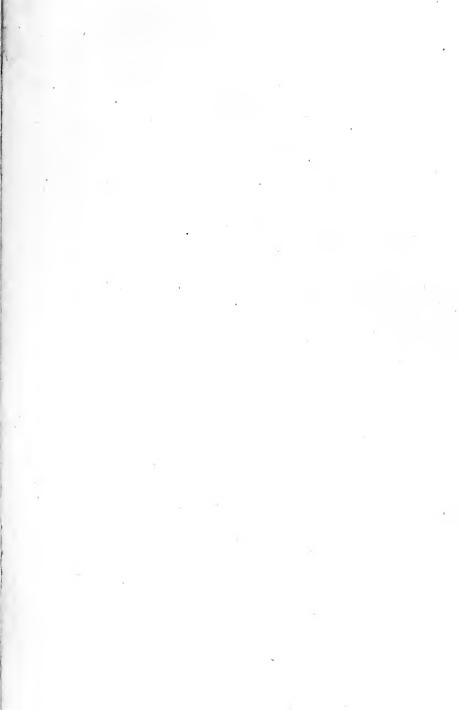
EDWARD HARPER PARKER, Esq.,

of H. B. M.'s Consular Service,

A CONSUMMATE MASTER

OF THE

WRITTEN LANGUAGE OF CHINA.



PREFACE.

STUDY of the written language of China is invariably marred—in its early stages, by an irresistible tendency to confound such characters as resemble each other in general outline and appearance;-later on, even after analysis has been some time called into play, by an inability to retain in the memory without constant application those characters and groups of characters which, differing perhaps only by a dot or a dash, offer little or no handle for association of ideas, but require in each particular instance a separate mnemonic effort. This last difficulty has been felt to some extent by native scholars and obviated in a great measure by the numerous and exhaustive works on orthography which from time to time have been published throughout the empire. Anyone, however, who will turn to the section headed 分毫字辨 in the 問奇一覽, to the third volume of the 字林 涌老, to K'ang Hsi's chapter on 辨似, or to the 字學舉隅 in either of its four editions, will see at a glance that the stumblingblocks of the native and the foreigner are very rarely identical; to speak more correctly, that the difficulties experienced by a foreign tyro would be ridiculously out of place in works prepared for the use of graduates desirous only of giving the finishing touches to an almost faultless orthography before becoming candidates for admission into the Han Lin Yüan. For, judging from the collections above mentioned, the blunders of the native are chiefly confined to characters written with the same radical and slightly differing phonetics, the majority of which are, if not actually obsolete, at least very uncommon. The foreign student, on the other hand, is often at a loss to distinguish between any characters at all similar in form which afford no guide through the phonetic or the radical either to their sound or sense. Of such a class are 左 and 右, which would find no place in native collections of like characters. Nor do his troubles end here: he is frequently harassed by characters which bear but a faint resemblance to each other in mere form, but which are alike in sound and tone and perhaps somewhat similar in meaning; he is puzzled by whole families of characters the sound or approximate sound of which he can tell from their possessing a common phonetic, but to the meaning of which the radical in many cases gives not the slightest clue. Several of these phonetic lists have been inserted in this volume at the risk of entrenching upon ground already occupied by M. Callery.

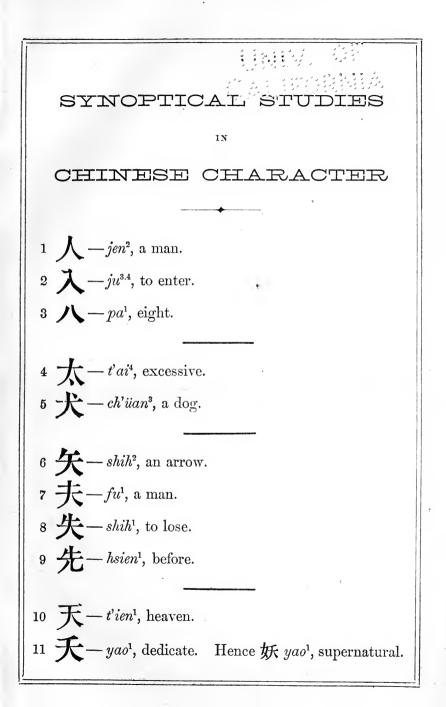
What little there was in native works of practical value to foreign students has been embodied in the present collection, and for the rest, it can hardly be expected that every comparison drawn will meet with general approval. At the same time, it must be borne in mind that all the characters in any group are not necessarily to be compared one with another, though an element of sameness will be found always to pervade each group and frequently a whole series of such which have been placed intentionally in juxtaposition. Further, although this volume begins from the beginning and leaves the student on the threshold of written Chinese, yet a thorough analytical knowledge of all the characters here given will make future classification a comparatively easy matter—and the bitterness of Chinese is past.

The advantages of an Index will, it is hoped, be too patent to need any comment, except perhaps that with its assistance a character may be found even if its sound is unknown, provided that some other character be familiar in the group to which it belongs.

H. A. GILES.

HANKOW CONSULATE,

28th February, 1874.



2
 Stright ical studies

 12

$$-wu^3$$
, noon.

 13
 $+ -niu^2$, an ox.

 14
 $+ -niu^2$, an ox.

 15
 $- liao^3$, finished.

 16
 $- ya^1$, forked; a slave-girl.

 17
 $- tz\ddot{u}^3$, a son.

 18
 $- yu^2$, I or me; to give. But $\neq mao^2$, a spear.

 19
 $- ch'ien^1$, a thousand.

 20
 $- kan^1$, a shield.

 21
 $- yu^2$, in; at; with &c.

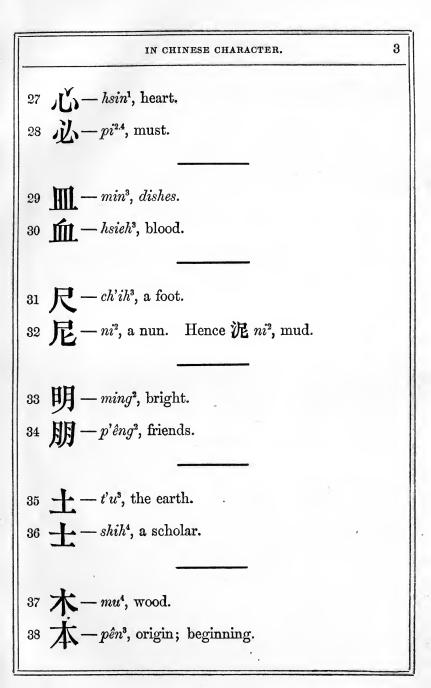
 22
 $- shou^3$, the hand.

 23
 $- mao^2$, hair.

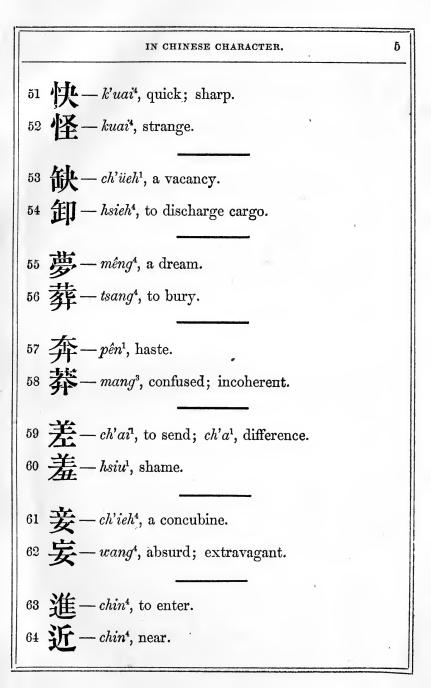
 24
 $- hu^{13}$, an interrogative particle.

 25
 $- pi'ing^2$, level.

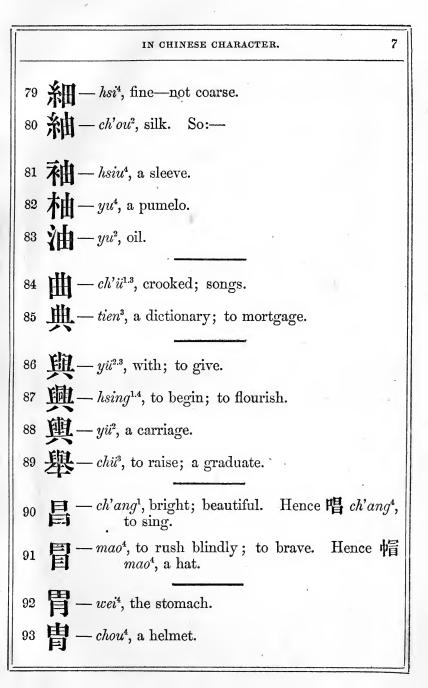
 26
 $- pan^4$, half.



4 SYNOPTICAL STUDIES	
39 未一wei ⁴ , not. Hence 味 wei ⁴ , flavour; 妹 mei ⁴ , a younger sis	ter.
40 π^{-mo^4} , the end. Hence πmo^4 , froth. Se 681.	e No.
41 \mathcal{M} - ch'uan ^{1.2} , streams; name of a province.	
42 外一 chou ³ , a district. 43 承一 yung ³ , eternal.	
44 \mathcal{K} — ch'iu ² , to entreat. Hence \mathcal{K} chiu ⁴ , to sa	ove.
45 $-jih^4$, the sun. 46 $-y \ddot{u}eh^{1.4}$, to speak.	
47 \mathbf{X} or \mathbf{X} - shih ¹ , damp. 48 \mathbf{X} - wên ¹ , warm.	
49 央— <i>kuai</i> ³ , dividing streams. Hence 决 c positively.	hüeh²,
50 \cancel{P} - yang ¹ , to request. Hence \overleftarrow{E} ying ¹ , Eng	lish.



6 SYNOPTICAL STUDIES	
65 兄— $hsiung^1$, an elder brother. 66 兌— tui^4 , to weigh. See No. 1052.	
67 $/ - chiu^3$, a long time. See No. 69.	
68 $\mathcal{R}-yu^2$, more.	
69 $\hat{\pi} - y\ddot{u}n^3$, to accede to. Also written \mathscr{X}	
70 π - <i>ch'ung</i> ¹ , to fulfil the duties of.	
71 克— $k'o^4$, to be able to sustain.	1
72	
74 $-k'ou^4$, to plunder.	
75 \mathbf{H} — t'ien ² , fields.	
76 $\amalg -yu^2$, from.	
77 $\frac{1}{10000000000000000000000000000000000$	



	IN CHINESE CHARACTER.	9
108	$\mathcal{X} - i^4$, to govern.	
109	$\sqrt[3]{-yu^4}$, again.	
110	$\overline{\mathbf{X}}$ - ch'a ¹ , forked.	
111	义 - chao3 , claws. Same as 爪. Hence used for 早 $tsao3$, early.	蚤 tsao³,
112	\mathbf{M} — chao ³ or chua ³ , claws.	
113	$\mathbf{M} - kua^{\mathrm{I}}, \text{ melons \&c.}$	
114	仄— $ts\ell^4$, oblique.	
115	灰-hui ¹ , ashes; dust.	
116	炭—t'an ⁴ , charcoal.	
117	岸—an ⁴ , the shore.	
118	$M - hu^2$, the fox.	
119	$\overline{\mathbf{H}} - ku^{1}$, an orphan.	
120	$ 施 - yu^2 $, doubtful; as; even &c.	-
	$T = tu^{2.4}$, only; alone.	

10	SYNOPTICAL STUDIES
122	$\mathbf{N} - ch' iu^2$, a prison.
123	$ H = yin^1$, a cause. Hence 咽 $yen^{1.4}$, to swallow; 烟 yen^1 , smoke.
124	$\overline{\mathbf{k}} = k'un^4$, tired. Hence $\overline{\mathbf{k}} k'un^3$, to bind.
125	$\mathcal{F}_{n^{1}}$, kindness.
126	$H \longrightarrow ss\tilde{u}^1$, to think.
127	$heildred = hsi^{1.2}$, to stop; interest on money.
128	悉—hsi ² , fully.
129	$- chang^3$, the palm of the hand.
1	$-ch' eng^1$, to punt.
131	$-ch'uan^1$, to put on [clothes.]
132	$-shang^1$, clothes.
133	$\ddot{\mathbf{H}}$ — $ch'ang^2$, often.
134	$\mathbf{x}^{-t'ang^2}$, a kind of apple-tree.
135	$\underline{\underline{F}} - t^{\prime} ang^{1.2}$, a hall.
136	$ = \frac{1}{2} - shang^3$, to bestow. Hence $ (f ch'ang^2)$, to make compensation.
137	$\mathbf{E}^2 - ch'ang^2$, to taste; to try.
138	$H - tang^{1.4}$, ought; to pawn.
139	$\mathbf{\bar{\Xi}} - fu^4$, rich.
Manual Manual Property	

IN CHINESE CHARACTER.
 11

 140 黑 - het^{1,3}, black.

 141 墨 - mo⁴, ink.

 142 黛 - tang³, an association.

 143
$$\mathcal{P}$$
 - shih¹, a corpse.

 144 \mathcal{P} - hu⁴, a door.

 145 $\overline{\mathbf{P}}$ - chien³, the shoulder.

 146 $\overline{\mathbf{P}}$ - me², the eyebrows.

 147 $\overline{\mathbf{A}}$ - pien³, flat.

 148 $\overline{\mathbf{R}}$ - ku⁴, to hire. Hence $\overline{\mathbf{B}}$ ku⁴, to gaze at.

 149 $\overline{\mathbf{R}}$ - ku⁴, to hire. Same as No. 148.

 150 $\overline{\mathbf{A}}$ - pien⁴, inclined towards.

 151 $\overline{\mathbf{A}}$ - pien⁴, to reach to; to pervade.
So $\frac{\mathbf{B}}{p^{1}en^{4}}$, leaf of a book.
 \mathbf{B} pien², to plait; to compose.
 \mathbf{B} p¹en⁴, to cheat.

12	SYNOPTICAL STUDIES
152	↓ <i>jan</i> ³ , a surname.
153	Ξ - <i>tsai</i> ⁴ , again.
154	ين سي yu ¹ , dark; secluded.
155	$\mathbf{K} - han^2$, a letter.
156	近 $-chi^{2.4}$, promptitude. Hence 極 chi^{1} , extreme.
157	$\overrightarrow{\mathcal{K}}$ — ch'êng ² , a courteous term of address to a Lieut. Governor. Same as $\overrightarrow{\mathcal{K}}$ to receive from a superior.
158	$\mu - hui^2$, to return.
159	$\square - mien^4$, the face. Abbreviated form of \square .
	道— <i>kang</i> ¹ , top of a hill.
161	$\mathbf{E} - wang^3$, a negative.
162	滿聞 — kang ¹ , a bond; a tie.
11	兼選—wang ³ , a net.

IN CHINESE CHARACTER.	13
164 $finder$ — lei ² , thunder, 165 $finder$ — tien ⁴ , lightning.	-
166 毘 $-p'i^1$, adjoining. 167 畏 $-wei^4$, to fear. 168 界 $-chieh^{1.4}$, a boundary; a region.	
169 \mathbf{H} - i^4 , strange; different. See No. 346. 170 \mathbf{F} - pao^4 , cruel; boisterous.	
171 $\underline{\mathfrak{H}}$ — <i>chi</i> ⁴ , to hope. 172 $\underline{\mathfrak{H}}$ — <i>i</i> ⁴ , wings; to assist.	*
173 $\blacksquare - pi^4$, finished. 174 $\blacksquare - hua^{1.2}$, flowery.	
175 男— nan^2 , male. 176 勇— $yung^3$, a brave. From 甬 $yung^3$, spriforth. 177 舅— $chiu^4$, uncle on the mother's side.	inging

SYNOPTICAL STUDIES

206 茶—
$$ch'a^2$$
, tea.
207 茶— $t'u^2$, the old name for tea.
208 菜— $ts'ai^4$, food.
209 送— $sung^4$, to send.

 $\cancel{m} - ni^4$, undutiful.

- 211 送—*tieh*², alternate.
- $t'u^2$, a road. See No. 553.
- 213 孕 $-yiin^4$, pregnant. 214 朶 $-to^3$, the lobe of the ear.
- 215 h^3 , plums; baggage; a name.
- $\underline{\cancel{5}}$ chi⁴, the seasons.
- $\overline{\mathbf{z}} wei^3$, to depute.
- $hsiu^4$, elegant; a B. A. degree.
- $\pi t'u^1$, a bald man.

18	SYNOPTICAL STUDIES
234	$\mathbf{\bar{\pi}}-tz'\check{u}^{*}$, a thorn.
235	$\overline{\mathbf{R}} - shu^{2.4}$, to bind; to restrain. Hence $\overline{\mathbf{w}} su^2$, quick.
236	$\overline{m} - tz' \check{u}^*$, to prick.
237	$\overline{\mathbf{p}}$ - la^2 , to cut.
238	朝 or 敕— $ch'ih^{14}$, Imperial commands.
239	to prick.
240	赛—tsao ³ , dates.
241	· → shou ³ , to guard.
242	$\dot{\mathbf{z}}$ - chai ² , private residence.
243	t'o', he; him.
244	$f = -y \ddot{u}^3$, the universe.
245	$\mathbf{F} - t'o'$, to request.
246	$\vec{F} = ch'a^4$, extravagant talk.

20	SYNOPTICAL STUDIES	
) tsei ² , robbers.	
262	見武 — fu^4 , to levy taxes.	
	新氏— chih ³ , paper.	
264	المجمع - jung², velveteen.	
265	\mathbf{K} — <i>shih</i> ⁴ , a family.	
	\mathbf{R} - min ² , the people.	
267	良 — <i>liang</i> ² , virtuous.	
	\mathbf{R} — mien ² , to sleep.	
269	$ \underbrace{\mathbb{R}}_{\text{diagrams.}} - yen^3, \text{ the eyes.} \text{From } \underbrace{\mathbb{R}}_{k \hat{e} n^4}, \text{ one of the eight} $;
	狼 $-lang^2$, a wolf.	

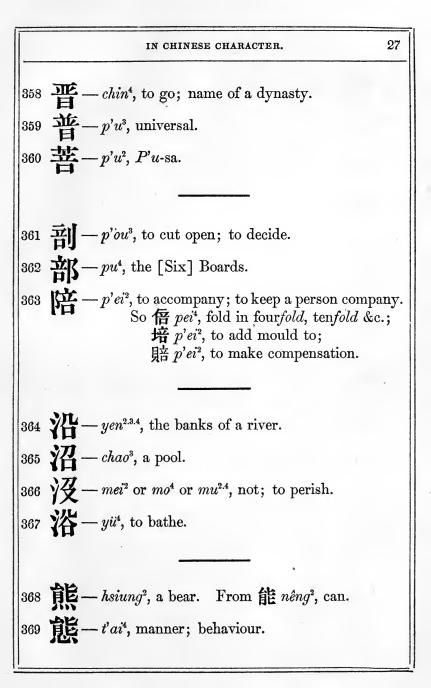
•

22	SYNOPTICAL STUDIES
287	E ∏ — yin ⁴ , a seal.
288	们— chi ² , forthwith &c.
289	夏 了—lang ² , your son. Hence 凤 lang ² , a verandah.
11	EII lang ^{3,4} , clear; distinct.
291	旣— chi ⁴ , finished. Hence 暨 chi ⁴ , together with; 概 kai ⁴ , generally.
292	fi — chieh ^{2.3} , a joint; a festival.
293	筋—chin ¹ , muscle.
294	節— chu ⁴ , chop-sticks.
295	Film—liao ² , to depend upon.
296	$Iin - lien^2$, connected; scrolls.
297	\square ang ^{1.2} , to raise &c.
298	$\mathbf{F} - mao^3$, name of a constellation.
299	$\mathbf{P}-tsao^3$, early.
300	早 $-han^4$, drought.
301	崑—tsao4, yamên runners; black.

24	SYNOPTICAL STUDIES
315	或 $-huo^4$, either; or. Hence 國 kuo^2 , a nation;
	成 han^2 , or $hsien^2$, all. 域 $y\ddot{u}^4$, a boundary; 或 $y\ddot{u}^4$, malicious.
	武 $-huo^4$, suspicion.
318	威—kan ³ , gratitude.
319	現 — han ³ , to call out.
320	統— hsien ² , to seal up.
321	载一 $chên^1$, a needle. Also written 針.
322	液— chien ³ , to diminish; abbreviated.
303	The chien 1.4, gradual.
324	勤儿—k'ai ³ , excellent; victorious.
325	世一 <i>k'ai</i> ³ , assiduous.
326	獃—tai ¹ , an idiot.
327	$\mathbf{E} - y \dot{u}^4$, a dwelling-place.
328	萬 $-wan^4$, ten thousand.

•

	IN CHINESE CHARACTER.	25
		~~~
329		
330	唐— $t'ang^2$ , boasting; name of a dynasty. 糖 $t'ang^2$ , su	Hence
331	$\mathbf{k}^{-k'ang^{1}}$ , felicity; ease.	gar.
332	$\# - ch' uang^2$ , a bed.	
333	壯-chuang ⁴ , strong. Hence 莊 chuang ¹ , av 裝 chuang ¹ , to	village;
	$\mathcal{R}$ - <i>chuang</i> ⁴ , an accusation.	Pack.
335	$\mathbf{H}$ - ch'iang ¹ , to kill.	
336	收—mu ⁴ , a pastor.	
337	$41 - mu^3$ , the male of animals.	
338	$4 - p'in^1$ , the female.	
339	$\mathbf{E}^{-chuang^{1}}$ , a village. A common form of	莊.
340	床—ch'uang ² , a bed. Also written 琳.	
341	$\mathbf{t}$ - $tsai^{1}$ , an exclamation.	
342	裁— $ts'ai^2$ , to cut out [clothes &c.]	
343	我—tsai ¹ , to plant.	

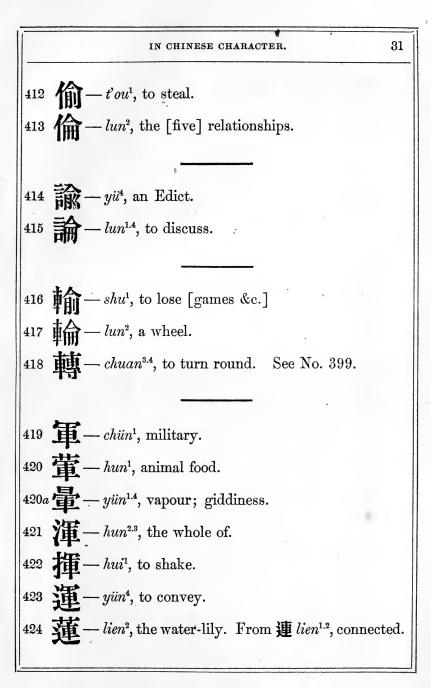


28	SYNOPTICAL STUDIES
370	$\underline{E}$ - ch'an ² , a market. Hence $\underline{\mathscr{R}}$ ch'an ² , to wrap.
371	$\mathbf{E}$ — $ch' \hat{e}n^2$ , dust.
372	E - chu ³ , a kind of deer.
373	— chih ^{1.4} , to dry with fire.
374	灸— chiu ⁴ , to cauterize.
375	災—tsai ¹ , calamity.
376	焚 $-f\hat{e}n^{1,2}$ , to burn.
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
377	$\frac{4}{3}$ — chin ⁴ , to prohibit.
378	從—ch'u ³ , clear; distinct.
379	— lan ^{2.3} , greedy; avaricious.
380	fan ⁴ , Sanskrit.
	·
381	$\mathbb{R}$ — yen ^{1.4} , to dislike.
382	$\underline{\mathbb{F}} - ya^{1.4}$ , to suppress; to subject.
1	

	IN CHINESE CHARACTER.	29
	舜一 shun ⁴ , name of an ancient monarch. 第一 $wu^{3.4}$ , to posture.	
385	$\overline{\mathcal{M}}$ — $mo^{1.2}$ , an interrogative particle.	
386	$\overline{m} - mi^2$ , to destroy.	
387	$\mathbf{P} - mo^1$ , to rub; to guess.	
388	酡—hui ¹ , a standard.	
389	$mo^2$ , to grind.	
390	$- chang^4$ , a ten-foot measure; a husband.	
391	史—shih ³ , an historian.	
392	$\overline{\mathfrak{F}}$ — $li^4$ , an official; Board of Civil Office.	
393	$\overline{\mathfrak{P}} - k \hat{e} n g^{1.4}$ , to change; the night-watch.	
394	雙—sou ³ , an old man. Hence 瘦 shou ⁴ , thin.	
1	臾 $-yii^2$ , a moment of time.	
	現 $-i^{4}$ , to move slowly. Hence 槐 chuai ^{1.4} , break; to burst.	, to

Ľ

30	SYNOPTICAL STUDIES
397	使—shih ³ , to use; to employ.
398	$(p - pien^4, \text{ convenient}; p'ien^2, \text{ cheap.})$
399	僅— <i>ch'uan</i> ² , to hand down; <i>chuan</i> ⁴ , a history.
400	From $\oplus$ chuan ¹ , specially. $(-fu^4)$ , a tutor. From $\# fu^3$ , literary name.
401	$po^2$ , extensive.
	$1 - po^2$ , to strike.
	$f_{\mu} = f_{\mu}$ , to bind.
	//. •4
	$\  \overline{\mathbf{p}} - po^{24}, \text{ the arm.} $
405	$fu^4$ , to assist with money.
406	薄—po ² , thin.
407	$\mathfrak{T} - pu^4$ , an account-book.
408	打开 $-pu^3$ , to seize.
409	$\overline{\mathbf{k}}$ $\overline{\mathbf{k}}$ $-pu^{3}$ , to make up a deficiency.
410	$fin - p'u^4$ , to spread out.
411	



32	SYNOPTICAL STUDIES
425	$\mathfrak{FI}$ — tao ⁴ , to arrive.
426	利一 $li^4$ , sharp; interest on money.
427	列] — lieh ⁴ , to put in order. Hence 烈 lieh ⁴ , virtuous.
428	何到— $tao^3$ , to fall down; $tao^4$ , to pour out.
429	衔—li ⁴ , clever.
430	$[n] - li^4$ , bye-laws.
431	律—lii ⁴ , statutes.
432	健—chien4, strong.
433	$\mathbf{z}$ — hsüan ² , black. Now read yüan ² .
434	$桊-mi^4$ , silk.
435	$\mathbf{A} - hsi^{1.4}$ , connected.
436	矣 $-i^3$ , a particle.
437	$妥-t'o^3$ , safe.
438	$\mathbf{R}$ — ts'ai ³ , to pick.
439	$\mathfrak{Z}^{-hsi^{1}}$ , how? why?
440	$\overline{\mathcal{P}}$ - shou ⁴ , to receive.
441	$\mathfrak{T} - ai^4$ , to love.

442 係 
$$-hsi^{1.4}$$
, to be.  
443 俟  $-ssü^4$ , to wait.  
444 後  $-hou^4$ , after; behind.  
445 侯  $-hou^2$ , a nobleman.  
446 候  $-hou^2$ , a numerative; a clause. 游  $ti^2$ , clean.  
447 條  $-t^i iao^2$ , a numerative; a clause. 游  $ti^2$ , clean.  
448 脩  $-hsiu^4$ , to wait.  
447 條  $-hsiu^4$ , teacher's salary.  
449 修  $-hsiu^4$ , to repair; to adorn.  
450 俻 or 備  $-pei^4$ , to prepare.  
451 案  $-so^1$ , to extort.  
452 素  $-su^4$ , vegetable diet.  
453 表  $-piao^2$ , evident; a watch.  
454 肴  $-yao^2$ , food.  
455 希  $-hsi^2$ , to hope; few.  
456 帥  $-shuai^4$ , a commander.  
457 師  $-shih^1$ , a teacher.

34	SYNOPTICAL STUDIES
458	節—shih ¹ , ornament.
459	$節-ch'ih^{1.4}$ , to order.
460	$ = h \hat{e} n g^{1.2}, \text{ passing through.} The old form of  \overline{ \mathbb{R}} p' eng^1, \text{ to boil.} $
461	$\underline{P}$ eng ⁴ , to boil. $\underline{P}$ — hsiang ³ , to enjoy.
462	$-t^{i}ing^{2}$ , a shed; perpendicular.
463	完一liang ⁴ , bright; dawn. See No. 560.
464	$\overline{\mathfrak{P}} - tun^1$ , sterling; substantial.
465	事了— kuo ¹ , suburbs.
166	$=$ $=$ $- chih^2$ , to grasp.
407	孰—shu², who?
468	<b>查九</b> — <i>j</i> ²⁺ , hot.
	= shu ² or shou ² , ripe; cooked; intimate.
-	
470	$\underline{shu}^2$ - shu ² , a school-room.
471	<u></u> <u><u></u> <u></u> - <i>tun</i>¹, a mound or hillock.</u>



36	SYNOPTICAL STUDIES
	苍-hsiang ⁴ , a street. So 港 chiang ³ , streams.
489	卷 - chüan ^{3,4} , archives. So 倦 chüan ⁴ , tired; 倦 chüan ³ , to roll up;
490	$ brack ch' iian^{1.4}$ , a circle. 券 $- ch' iian^{4}$ , a deed or bond.
491	拳— $ch' \ddot{u}an^2$ , the fist.
492	椿— <i>ch'un</i> ¹ , name of a tree; a father.
	椿—chuang ¹ , a post.
101	播—shêng ⁴ , surplus.
	$\mathbb{E}^{-t' \hat{e}ng^2}$ , to copy.
	$K = sh\hat{e}ng^4$ , to be worthy of; to be victorious.
	$f^{*}_{*}$ — $t' \hat{e}ng^2$ , to ascend.
	$hsi^1$ , the lap. See No. 222.
499	了豫 $-t' \hat{e}ng^2$ , rattan.
	$-kuei^3$ , a horary character.
501	$\Re - chi^4$ , to sacrifice. Hence $\Re ch'a^{1.2}$ , to investi-
502	gate. $-ch'a^2$ , to investigate. [Continued-

IN CHINESE CHARACTER.	37
Continued	
503 $\underbrace{\mathfrak{B}}_{\text{teng}^1}$ - têng ¹ , to ascend. Hence $\underbrace{\mathfrak{B}}_{\text{teng}^4}$ , a stirrup and $\underbrace{\mathfrak{B}}_{\text{teng}^1}$ , a lamp.	),
$504 = teng^4$ , a stool.	
505 $fa^1$ , to send forth.	
506 $\mathcal{F} - k'uei^2$ , to guess.	
507 $\frac{1}{100}$ - $po^1$ , to push back; to separate.	
508 $\mathbf{\xi} - mo^4$ , not. See No. 520 et seq.	
509 $\mathbf{\mu} - ko^2$ , leather; to degrade.	
510 1 - ts'ao ³ , plants. See No. 299.	
511	
512 $ intersection 512 = ch'in^2 $ , diligent.	
513 $\underline{I}$ - ying ² , the district in which Ningpo is situat	ed.
514 III — chin ³ , to see the Emperor.	
515 親一 ch'in ^{1.4} , near; relatives.	
516 新—hsin ¹ , new. So 薪 hsin ¹ , teacher's pay.	
517 $\ddagger - pao^4$ , to report.	

38	SYNOPTICAL STUDIES
1	動 $-tung^4$ , to move. See No. 549. 動or 助 $-hsün^1$ , meritorious public service.
1	
520	$\mathbf{k} - mu^4$ , to desire. See No. 508.
521	暮-mu4, evening.
522	$\mathbf{z} - mo^2$ , to imitate [writing, drawing &c.]
523	募 $-mu^4$ , to appeal for subscriptions &c.
524	之 $中 mu^4$ , a secretary.
525	毫-mu ⁴ , a grave.
	·
526	$\underline{\mathbf{k}}$ - chi ¹ , a foundation. See No. 1082.
527	塞—sai ⁴ , to stop up; cork.
528	$\mathfrak{K}$ — han ² , cold.
529	賽—sai [*] , to rival.
530	寨—chai ⁴ , a fort.
531	蹇— <i>chien</i> ³ , lame.



40	SYNOPTICAL STUDIES
549	$\underline{\mathbf{f}}$ - chung ⁴ , heavy; ch'ung ² , again; repeated.
550	$\mathbf{m} - hsiin^1$ , vapour. See No. 519.
551	$\mathbf{\underline{I}}$ - tung ³ , a manager.
552	hsün ¹ , pleasant smells; to asphyxiate.
1	$\mathbf{x} - nai^4$ , resource; alternative.
556	$2i - nai^4$ , name of a fruit. Used for the above.
557	#-sung ⁴ , name of a dynasty.
558	宗—tsung ¹ , ancestors.
559	完一wan ² , finished.
560	亮-liang ⁴ , bright; dawn. See No. 463.
561	₩— ch'ung ² , noble.
562	尝—sui ⁴ , evil spirits &c.

42	SYNOPTICAL STUDIES
	Continued-
577	波一po ¹ , waves.
578	玻-po ¹ , glass.
579	$\overline{\mathcal{W}} - p'o^*$ , broken; torn.
580 °	$ \mathbf{ t t } - p'o', $ in some degree.
581	授—shou ⁴ , to give to.
	$\frac{1}{2}$ — $y \ddot{u} a n^2$ , to lead; to rescue.
00~	The guant, to read, to resolution
	$\overline{\mathcal{L}} - p'i^3$ , a piece of cloth &c.
584	定-ting4, fined.
585	足 $-tsu^2$ , the foot; enough.
58 <b>6</b>	是-shih ⁴ , is.
587	$\mathcal{H}$ - cho ¹ , to seize.
588	提 $-t'i^2$ , to lift up.
589	捷— chieh ² , promptitude.
585 586 587 588	足— $tsu^2$ , the foot; enough. 是— $shih^4$ , is. 捉— $cho^1$ , to seize. 提— $t'i^2$ , to lift up.

44	SYNOPTICAL STUDIES
604	$fan^{1.2}$ or $p'an^1$ , a time or turn; foreign.
605	蕃— <i>fan</i> ² , luxuriant.
606	審—shên ^{3.4} , to investigate.
607	$\mathbf{\mathcal{T}} - p'an^1$ , name of a place.
608	→ <i>fan</i> ^{1.2} , Commissioner of Finance; the Li- <i>fan</i> - yüan.
609	$\mathbf{F}$ — fan ² , a fence.
610	播一 $po^{3.4}$ , to throw away; to dupe.
611	於张 — fan ¹ , to translate.
612	嬸—shên ^{3,4} , father's younger brother's wife.
613	$fan^1$ , to turn over.
614	弹—yung ³ , harmonious. So 擁 yung ³ , crowding
	round. $\Delta t = hsiung^2$ , the male of birds; a hero.
616	相—hsiang ^{1.4} , mutual.
	规—hsiang ³ , to think.
618	箱—hsiang ¹ , a box.

Ľ

46	SYNOPTICAL STUDIES
633	默— $mo^4$ , silently.
634	A - ch'ien ² , black-haired; Kwei-chow.
635	Let - tien ³ , a point; to light. See No. 1272.
	$ _{ } _{ } _{ } ho^{4}, to congratulate. $ $ @ -mao^{4}, trade. $
638	又一 $lei^{2.3.4}$ , to bind together; to implicate. 又一 $lüeh^{3.4}$ , a little; items; sections.
11	$\mathbf{F}^{-lei^2}$ , to twist.
641	— lei ³ , a rampart.
	$\underline{\underline{H}}$ — tieh ² , often.
643	$紀-chi^4$ , period of 12 years; to record. See No. 966
644	$\frac{300.}{1231.}$ $- chi^2$ , degrees of rank. See No. 1231.
645	$\mathbf{H} - p'o'$ , urgent.
646	$\mathbf{\overline{E}} - pi^{\mathbf{i}}$ , to force; to bully.

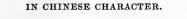
IN CHINESE CHARACTER.	47
647 $\mathcal{F}_{J} - kung^{1}$ , meritorious service.	
648 $\mathcal{W}$ — kung ¹ , to attack.	
649 $\mathbf{K} - ma^4$ , to curse. 650 $\mathbf{K} - tu^3$ , to give due weight to.	
651 $\overline{\mathfrak{R}}$ — mao ⁴ , the countenance. 652 $\overline{\mathfrak{R}}$ — miao ³ , to despise.	^
653 $\cancel{k} - chi^4$ , succession; an heir. 654 $\cancel{k} - tuan^4$ , to decide.	
655 <b>彊</b> — <i>chiang</i> ¹ , strong. 656 <b>彊</b> — <i>chiang</i> ¹ , a boundary.	
657 $\overline{\mathbf{g}}$ — ming ² , dark; Hades.	
658 宴— $yen^4$ , a feast. 659 晏— $yen^4$ , serene; late.	
~	

48	SYNOPTICAL STUDIES	
	第一 kung ¹ , oneself.	-
661	$figure - sh\hat{e}^*$ , to shoot with a bow.	
662	$-hsieh^2$ , oblique.	·
663	叙—hsü ⁴ , to chat.	
664	$t^{i^2}$ , a surname.	
665	秋— ch'iu ² , autumn.	
666	$pa^4$ , violence; force.	
1	$- chi^1$ , to delay.	
668	$= - chi^{1}$ , a bridle. Used for the preceding.	
669	復—fu ^{2.4} , to reply; again.	
670	${{\mathfrak B}}^{-fu^4}$ , to reply; to turn upside down.	
671	欸—k'uan ³ , a clause.	• •
672	疑 $-i^2$ , to suspect.	

50	SYNOPTICAL STUDIES
687	名—ming ² , a name.
688	$ko^{2.3}$ , each; every; self. See No. 705.
689	
690	$\mathbf{\Phi}$ -ch'üan ² , all.
691	€ - chin ¹ , gold.
692	舍—shê ⁺ , a cottage.
693	合 $-ho^2$ , to agree with. Hence 給 kei ³ , to give.
694	
695	抬—t'ai ² , to carry.
696	拾 $-shih^2$ , to pick up; to put in order; ten.
697	$\frac{1}{2}$ - shuan ¹ , to tie up.
698	捨 $-sh\hat{e}^4$ , to part with.
699	$A - yeh^3$ , to melt.
700	治一 chih ⁴ , to govern.
701	hightarrow harmonize.

	IN CHINESE CHARACTER.	51
702	答— $ta^{1.2}$ , to reply.	
703	$ch'ih^{1.2.4}$ , to beat with the smaller bamboo.	
704	貽一 $i^2$ , to bequeath; to cause.	
705	賂— lu ⁴ , bribes.	
706	榕 $-ko^2$ , a limit; to scrutinize.	
707	$愹 - ch'uo^4$ , respect; attention.	
708	法—ch'ieh ⁴ , nervousness.	
709	$怡 - i^2$ , harmony.	
710	$-ch'ia^4$ , luckily.	
711	$2 - han^2$ or $h\hat{e}n^2$ , to hold in the mouth; indistinct	et.
712	$chi - nien^4$ , to think; to read.	
713	2 - ch'in ² , a shroud; bed-clothes.	
714	$\overrightarrow{R}$ — <i>chin</i> ¹ , the front flap of a Chinese coat.	
715	)准 $-chun^3$ , to allow; to receive.	
716	$\dot{f}$ - huai ² , name of a river. Hence <b>$M$</b> hui ^{3.4} , b of exchange.	ill
717	4 — chun ³ , a measure; a standard.	

52	SYNOPTICAL STUDIES
	套 $-t'ao^4$ , a case or covering. 奎 $-to^2$ , to seize.
	$\overline{\mathbf{p}} - tung^1$ , east.
	來 - chien ³ , a visiting-card. Hence:—
11	揀— chien ³ , to choose.
723	$\frac{1}{4}$ — lien ⁴ , to drill; to practice.
724	鍊— <i>lien</i> ⁴ , to fuse metals.
725	读— <i>chien</i> ^{3.4} , to remonstrate.
726	$hereforemath{\underline{h}}\ - ch \hat{e} n^4$ , ranks; the line of battle.
727	$ \mathbf{k} - ch' \hat{e}n^2, \text{ old.} $
728	$\angle$ - chih ¹ , sign of the genitive case.
11	$\mathbf{z} - fa^4$ , destitute; tired. Hence $\mathbf{z} fan^4$ , to float.
730	眨一 chan ³ , twinkling [of an eye.]
731	$\mathbf{E}$ - pien ³ , to censure.

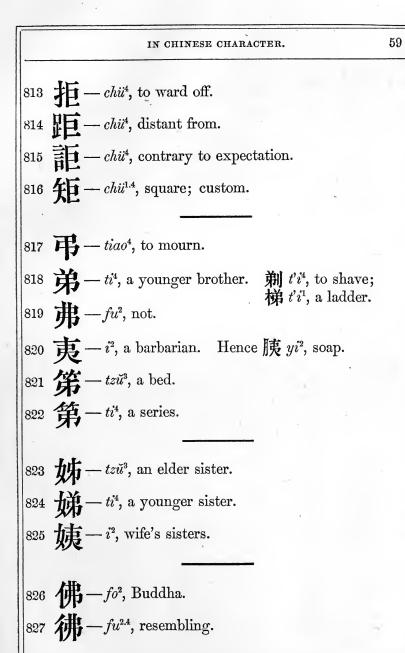


732  $\overline{\chi}$  — *chiao*¹, to hand over; intimacy. 733 **灰**—*chia*¹, double. 734 **來**—*lai*², to come. 735 33 — shuang³, bright. 736 茶— chiao³, crafty. So 絞 chiao³, to strangle. 737 被 or 陝一 hsia2, narrow. So 依 hsia², a hero; 挾 chia^{1.2}, to take under the arm. But the shan³, the province of Shensi. 738  $\overline{X}$  - hsiao⁴, to exert oneself. 739  $\overline{\mathbf{x}}$  - hsiao⁴, to imitate; improvement. 740 XI - chiao¹, waste ground outside a city. 741  $ff - tz\check{u}^3$ , carefully. 742 存—ts'un², to keep. 743  $\overline{A}$  - tsai⁴, to be. 744  $f \pm -jen^2$ , official responsibility. Continued

758哀 — 
$$ai^3$$
, to pity.759哀 —  $chung^1$ , equitable.760哀 —  $chung^1$ , to fade.761哀 —  $p'ou^1$ , to deduct from.762哀 —  $hun^3$ , robes. Hence 滾  $kun^3$ , boiling.763哀 —  $y \ddot{u}an^3$ , long garments; a surname.764裏 or 裡 —  $li^3$ , inside.765哀 —  $kuo^3$ , to bind up.766裏 —  $hsiang^1$ , to aid.767裏 —  $huai^4$ , to spoil.768実 —  $huai^4$ , to spoil.769実 —  $huai^3$ , far. See No. 763.770遠 — yüan², still; to repay.

 $\mathbf{H} - y \ddot{u} e h^4$ , the moon.  $\bigcirc$   $-jou^4$ , flesh.  $- tan^1$ , red.  $- chou^1$ , a boat. 789 1 - ch'uan², a ship.  $\cancel{HG} - pan^1$ , a kind; a class.  $H_{\Sigma}^{\bullet} - ku^3$ , a band [of robbers]; a share.  $fu^2$ , clothes; to submit to. 793 并—*ching*³, a well. 794 Ħ-shêng¹, a pint; to rise towards.  $\hat{\mathbf{H}} - pien^4$ , military officials. # - ping⁴, together. **HI** - hsing², punishment. **H**; - hsing², form; appearance.

Į,



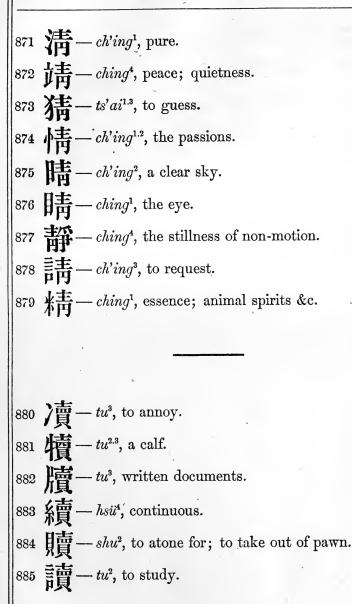
-

#### 42 .

l		Continued—
	841	殷—yin ¹ , sincere.
	842	展史—tient, a palace; rear-guard.
	843	遊or 游-yu2, to roam.
	844	邀—yao ¹ , to invite.
	845	激 $-chi^{1}$ , emotion.
	846	約— chiao3, to pay.
	847	檄—hsi ⁴ , a despatch.
	848	徹 $-ch'\hat{e}^{*}$ , to penetrate.
	849	徵— chiao ¹ , luckily. Also read yao ¹ .
	850	傲—ao4, proud.
	851	徵— chêng ¹ , to levy.
	852	微一wei ^{1.2} , minute; small.
		徽—hui ¹ , province of An-hui.
	854	懲or 犯— ch'êng ^{2,3} , to punish.
	855	撤一 ch'êt, to remove. So 轍 chêt, a cart-rut.
	856	散—sa ^{1.2.3} , to scatter.

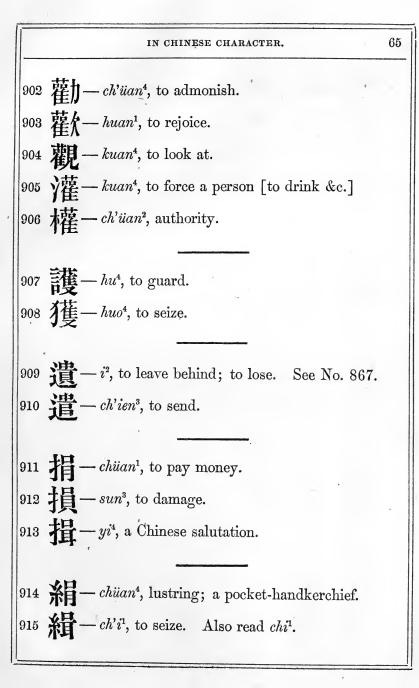
62	SYNOPTICAL STUDIES
857	鮮一 hsien ^{1.3} , fresh; few.
858	鲜 or 解— chieh ^{3.4} and hsieh ⁴ , to cut; a surname.
859	$\mathcal{FL}-k'ung^3$ , Confucius.
860	乳— <i>ju</i> ^{3.4} , milk.
861	$f^2 - fu^2$ , to float.
862	$\mathcal{F}$ - ching ⁴ , clean.
863	$\mathbf{H} - y \ddot{u} a n^2$ , an official.
864	$\mathbf{g} - mai^{3}$ , to buy.
865	賣—mai ⁴ , to sell.
	$\overline{\mathbf{m}}_{chia^4}$ , a merchant. Also read <i>chia</i> ³ . Hence $\overline{\mathbf{m}}_{chia^4}$ , price.
867	$\sharp - kuei^4$ , dear; honourable. See No. 909.
	貫—kuan ⁴ , connected. Hence 慣 kuan ⁴ , accus- tomed to.
869	tomed to. $f = -ts\ell^{2.4}$ , to punish; responsibility.
870	$= -ch'ing^1$ , dark blue.

## IN CHINESE CHARACTER.



64	SYNOPTICAL STUDIES
886	$2 - ts \hat{e}^2$ , soaked; softened; enriched.
887	擇—tsé ² , to choose.
888	$y=-yi^4$ , to lay before; to proceed in order.
889	${\bf R}$ - shih ^{2.4} , to release.
890	$4$ 里 — $to^2$ , a bell.
891	$= -yi^4$ , to translate.
892	质單 — $yi^4$ , a postal stage.
893	$f = lin^4$ , to rent a house. See No. 830.
894	債— chai ⁴ , debts.
895	$漬-tz\check{u}^4$ , dirt; a dirty mark.
896	績-[chi ¹⁴ , to twist.
897	積-chi ¹² , to accumulate.
898	稽— chi ¹ , to investigate.
	寬—k'uan', broad.
900	賓 or 賔-pin ¹ , a guest.
901	實—shih ² , true. From No. 868.
	1

JI.

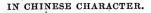


	IN CHINESE CHARACTER. 67
	这一 $lu^4$ , by land; used for the number six. 这一 $ling^2$ , the Imperial tombs. So 凌 ling ² , an icicle; to insult.
933	译 — chiang ⁴ , to degrade. Hsiang ² , to return to one's allegiance. Cf. No. 1262.  隆 — lung ² , glorious.   <b>译</b> — sa ^{1,4} , P'u-sa.
936	客 $-lin^4$ , stingy. 紊 $-wen^4$ , confusion. 紊 $-wen^2$ , a mosquito. Commonly written 較.
	$奴 - nu^2$ , a slave. 如 $-ju^{1.2}$ , if; as.
	孥— $nu^2$ , one's children or grand-children. 孥— $na^2$ , to grasp.
942	客— $t'ang^3$ , a treasury.
944	努— $nu^3$ , effort. 答— $nu^3$ , a cross-bow.
945	$\frac{2}{3}$ - hsü ⁴ , verbosity; tautology.

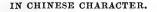
68	SYNOPTICAL STUDIES
946	怒一 shu4, to pardon.
947	怒 $-nu^4$ , anger.
948	怒—yüan ⁴ , resentment.
949	$\mathcal{F} - chi^4$ , a limit; a point of time. See No. 501.
950	隙—hsi [*] , a crevice.
951	腎—shên ⁴ , the kidneys.
952	賢—hsien ² , virtuous.
953	$\underline{\beta} \underbrace{-ch'i^3}_{i}$ , to begin; to state.
	$\not{\mathbf{P}} - p'i^3$ , punishment; to kill. Whence:
	$figure - p'i^1$ , to break open. Read $p'i^3$ , firewood.
	fig., very good.
	臂—pei ⁴ , the arm.
958	$壁-pi^3$ , a wall.
959	$\underline{\underline{F}}_{\underline{F}} - pi^{\underline{*}}$ , a valuable stone; to decline.
960	$p'i^4$ , for instance.
961	: : : : : : : : : : : : : : : : : : :

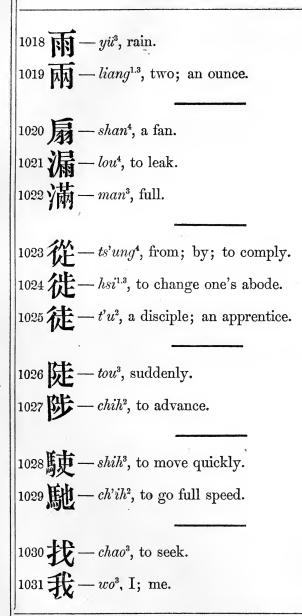
IN CHINESE CHARACTER.	69
962 $\mathbf{\Psi}$ or $\mathbf{\Psi} - tan^1$ , single; a list; a bill. 963 $\mathbf{\Psi} - pei^1$ , inferior.	
964 夏— $hsia^4$ , summer. 965 憂— $yu^1$ , grief. Hence 優 $yu^1$ , ease, and 優 $jao^3$ , to give trouble.	
and $\frac{1}{122}$ fab, to give trouble. 966 $\frac{1}{2}$ - chi ³ , oneself. 967 $\frac{1}{2}$ - i ³ , already.	
968 $E - ss\tilde{u}^4$ , 9 to 11 a.m.	
969 <i>J-shao</i> ² , a spoon. Hence 約 yo ¹ , a treaty. 970 <i>与-yün</i> ² , equal. Hence 均 chün ¹ , all.	
971 $5 - kou^1$ , to hook on.	
972 句— chii ⁴ , a sentence. Hence 苟 kou ³ , if; 狗 kou ³ , a dog;	
and 拘 $ch\ddot{u}^1$ , to grasp. 973 旬— $hs\ddot{u}n^2$ , a period of ten days.	
974 何—hsiung ¹ , the breast. Same as 胸.	
975 包—pao ¹ , to wrap. See No. 1223.	

П



990  $har = hsien^4$ , to fall into. 991 m - hsien³, dangerous. From A ch'ien¹, all. 992 颜 - lient, to collect. 孩 chien - reitram review 993 fill or fill - chien4, a sword. 994  $- ch'ien^1$ , lots for drawing; to subscribe. 995 Ho - lien3, the face. 996  $\cancel{m}$  — chien³, to take an account of. 997 m - chien^{3.4}, economical. 998 And — lien4, to dress a corpse for burial.  $999 \pm -ch' \ddot{u}^4$ , to go. 1000  $\underline{F} - tiu^1$ , to lose. 1001  $\pm$   $- ch' \ddot{u} ch^{4}$ , a particle; to refuse. 1002 到 or 刧 - chieh², to steal. 谷了— ch'üeh⁴, same as 却 above. 1003  $\overrightarrow{}$  -  $y\ddot{u}^4$ , to desire.





74	SYNOPTICAL STUDIES
	4
1032	$2$ 羔— $kao^1$ , a lamb. So 糕 $kao^1$ , cake.
	3.恙—yang ⁴ , disease.
1034	美— <i>mei</i> ³ , handsome.
1035	$5 = -ch'iang^1$ , western shepherds; barbarians.
1036	$5 = - chiang^1$ , name of a river; a surname.
1037	·養-yang ³ , to nourish.
1038	3義—i ⁴ , right; moral &c.
1039	9義— hsi ⁴ , a surname.
1040	近里—mai ² , to bury.
1041	1 理 $-li^3$ , principle.
l	
1045	$2$ $= - chi^{1.4}$ , to strike.
1048	$-hsi^4$ , to bind.
1044	$4 \underbrace{\mathbf{H}}_{4} - hsiian^{3}$ , to choose.
104:	$5$ $- ch'ien^1$ , to remove; to drive away.

1046  $\Pi - ting^3$ , the top. 1047 II - hsiang4, kind; sort. 1048 具— chii⁴, to prepare. Hence 俱 chü^{1.4}, all. 1049  $\blacksquare - pei^4$ , precious. 1050  $\square$  - ch'ieh³, moreover. Hence  $\square$  i^{1.2.3}, ought; right. 1051  $H = ch \hat{e} n^4$ , the Imperial WE. 1052  $from ft tui^4$ , to take off. From  $ft tui^4$ , to weigh. 1053 7分 — shui4, taxes. 1054 **7** - *tsu*¹, to rent. So:-1055 D - chieh3, an elder sister.  $1056 \overline{\Pi} H - tsu^3$ , ancestors. 1057米且 or 虛一 ts'u1, coarse. 1058  $\begin{bmatrix} S \\ H \end{bmatrix}$  --- tsu³, to stop; to hinder.

76	SYNOPTICAL STUDIES
1059 玄	$-mi^4$ , secret.
1060	$-mi^4$ , honey.
1061 金	- chung ¹ , a kind of locust; prolific.
1062	$-f\hat{e}ng^1$ , a bee. Also written $4$
¹⁰⁶³ 省 ¹⁰⁶⁴ 雀	— shêng ³ , a province; to save. Read hsing ³ , to think. — ch'iao ³ , small birds.
1065 迮	— hsi ³ , until.
1066 迎	$-i^2$ , towards.
1067 洋	$-yang^2$ , the ocean; foreign.
1068 津	$- chin^1$ or $ching^1$ , a ford.
1069 奥	— ao ⁴ , abstruse; Austro-Hungarian.
1070 粤	$- y \ddot{u} e h^4$ , the two <i>Kuang</i> provinces.

1071  $H - w \hat{e} n^4$ , to ask.

1072 **H** — chien⁴, numerative of rooms &c.

1073  $\square - w \hat{e} n^2$ , to hear.

1074 _ hsien2, leisure; idle.

1075  $\mathbf{R}$  — hsien², to obstruct.

1076 — ch'iang², a wall. From 嗇 sê⁴, stingy. 1077 上版 — ch'uang¹, a window. Correctly written |淴.

1078 <u>鍾</u> — *chung*¹, a cup. See No. 549. 1079 <u>章</u> — *chung*¹, a bell. See No. 1175. 1080 <u>鏡</u> — *ching*⁴, a mirror.

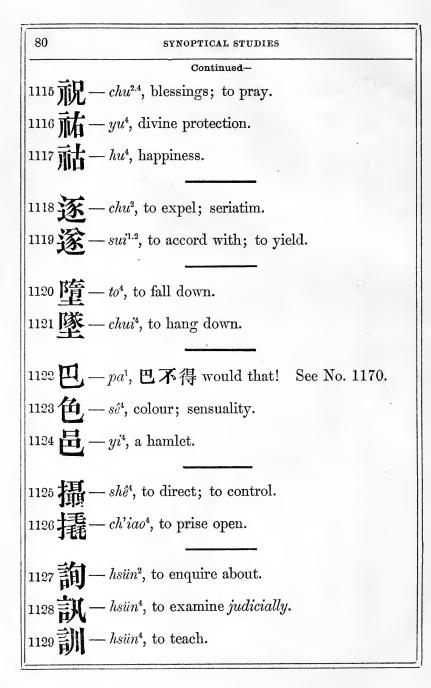
1081  $= sh en^{2.4}$ , very; what? 1082  $= ch' i^2$ , he; she; it &c.

1083 其介— $ss\breve{u}^1$ , this; that. 1084 其介— $ch'i^1$ , to deceive. 1085 其介— $ch'i^2$ , a period of time; to hope.

78	SYNOPTICAL STUDIES
	$- chan^4$ , glossy. $- k'an^1$ , to be worthy of.
1091 西田	$-suan^1$ , sour. $-ts'u^4$ , vinegar. $-tsui^4$ , drunk.
	$-kan^1$ , dry. <i>Ch'ien</i> ¹ , of Emperor Ch'ien Lung. - $kan^4$ , to transact business.
	$-han^2$ , a pencil; the Han-lin-yüan. $-han^2$ , a surname.
1098苏	$E - pien^4$ , to distinguish between. $E - pan^4$ , to transact business.
1099 新	- pien ⁴ , to argue.

## Continued-

Continued-  
1100 
$$\dot{\mathfrak{P}} - pien^4$$
, to plait.  
1101  $\dot{\mathfrak{P}} - p^i an^i$  or  $pan^4$ , petals.  
1102  $\dot{\mathfrak{M}} - p^i an^i$  or  $pan^4$ , petals.  
1102  $\dot{\mathfrak{M}} - p^i an^i$  or  $pan^4$ , petals.  
1103  $\dot{\mathfrak{K}} - ch^i t^2$ , a flag. Commonly written  $\mathfrak{M}$ .  
1104  $\dot{\mathfrak{K}} - lu^3$ , traders.  
1105  $\dot{\mathfrak{M}} - ching^1$ , a distinction; a banner.  
1106  $\dot{\mathfrak{K}} - tsu^2$ , a clan; a family.  
1107  $\dot{\mathfrak{K}} - hs\ddot{u}an^{1,2}$ , to turn round; by and by.  
1108  $\dot{\mathfrak{K}} - mao^2$ , part of a banner.  
1109  $\mathbf{\tilde{T}} - ch^i t^2$ , odd; strange.  
1110  $\mathbf{\tilde{T}} - ch^i t^2$ , odd; strange.  
1111  $\mathbf{\tilde{T}} - ssu^2$ , to sacrifice to one's ancestors.  
1112  $\mathbf{\tilde{H}} - sh^2 t$ , the Genius loci.  
1113  $\mathbf{\tilde{R}} - ssu^4$ , to sacrifice.  
1114  $\mathbf{\tilde{M}} - ch^i t^2$ , to hope.



82	SYNOPTICAL STUDIES
1143 第一	lao ² , trouble; merit.
1144祭-	jung ² or yung ² , honour; rank.
1145 一一	$ying^2$ or $yung^2$ , the glow-worm.
1146 當一	ying ² , a camp.
1147 坐一	ying ² , a grave.
1148 登一	ying ² or yung ² , bright; lustrous.
1149	$ying^2$ or $yung^2$ , fiery; luminous.
2.42	
1150架-	lê ⁴ , mirth. Read yo ⁴ , music.
1151藥-	yao ⁴ , medicine.
1152 續一	wan ¹ , to bend. Hence 灣 wan ¹ , a bay.
1153 缓一	pien ⁴ , to change.
1154 続一	lien ⁴ or lüan ⁴ , attachment to.
1155 統一	luan ² , bells on the Imperial carriage.
1156 釐一	man ² , barbarous tribes of the south.
1157 <b>F</b> -	ch'iu ¹ , a mound; a tumulus.
1158 兵-	ping ¹ , a soldier.
1159 五一	$yo^4$ , father or mother- <i>in-law</i> .



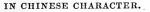
84 SYNOPTICAL STUDIES  
1174 畜 — 
$$ch'u^4$$
, a brute. Hence 蕃  $hsii^4$ , to store.  
1175 童 —  $t'ung^3$ , a boy. See No. 1079.  
1176 包 —  $mieh^2$ , to squint.  
1177 包 —  $yeh^3$ , also; even then &c.  
1178 世 —  $shih^{2.4}$ , a generation.  
1179 他 —  $ch'ih^2$ , a pond.  
1180 他 —  $hsieh^4$ , dysentery.  
1181 勿 —  $wu^4$ , do not. Hence 例  $wen^3$ , to cut one's throat.  
1182 匆 or 忽 —  $ts'ung^4$ , hurry.  
1183 忽 —  $hu^4$ , suddenly. See No. 1077.  
1184 料 —  $liao^{2.4}$ , to calculate.  
1185 科 —  $k'o^4$ , class; rank; examinations.  
1186 鄉 —  $hsiang^4$ , a village; a neighbourhood.  
1187 抑 —  $ch'ing^4$ , a title of high officials.

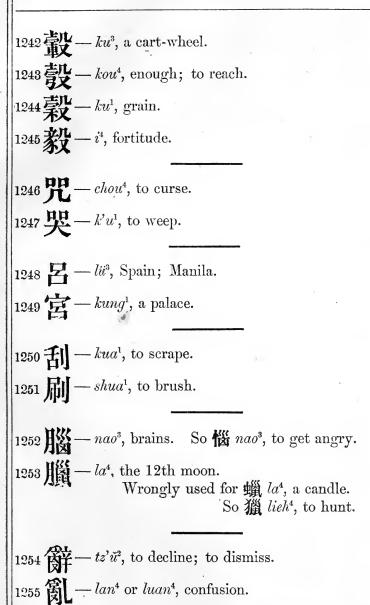
 $\int -chi^{1.3}$ , a stool. Hence  $f (t, chi^1)$ , famine.  $f_{L}$  —  $fan^{2.3}$ , all. Hence in  $fan^1$ , a sail. **1** - chiu³, nine.  $\pi - wan^2$ , pills.  $IIG - ho^{1.4}$ , to drink. 1193 次 — k'o3, thirsty. 1194 — chieh¹, a placard; to pull down.  $\mathbf{D}_{\mathbf{k}}$  — chieh², to try one's best. 1196 歇— hsieh¹, to rest. 1197 記 - yeh4, to visit.  $\overline{=}$  - *chieh*², to investigate judicially.  $= -hs\ddot{u}^3$ , to allow; to betroth. See No. 12.  $\exists \mathbf{E} - cha^4$ , treacherous. So  $ff tso^{1.2.4}$ , to make; to do. From  $\not\models cha^4$ , suddenly. 1201 纪 —  $hao^{2.4}$ , a name or epithet. From 虎  $hu^3$ , a tiger.  $\mathbf{k}^{2} - k^{2}ua^{4}$ , to pass over; to sit on.

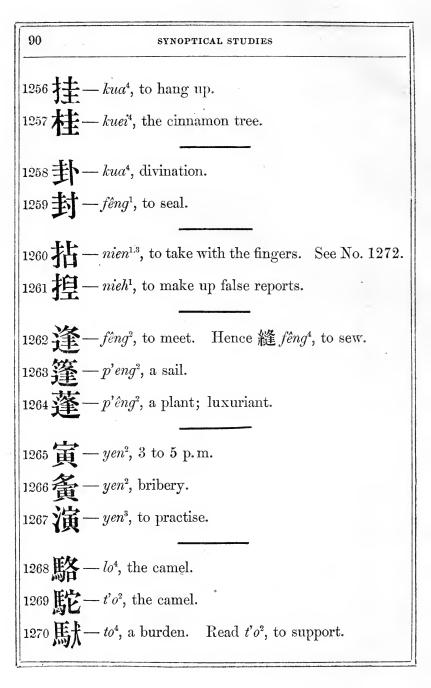
 $\square$  - chung¹, loyal.  $\blacksquare$  — huan⁴, calamity. From  $\blacksquare$  ch'uan⁴, connected. 1205 A - hui4, kindness.  $\mathfrak{F} = k' \hat{e} n^3$ , to plough up. See No. 269.  $\frac{1}{207} - k' \hat{e}n^3$ , to implore.  $\overline{\mathbf{a}}$  - ch'i⁴, to reject.  $\underbrace{+}{}$  - yeh⁴, leaves.  $= -ch\ddot{u}^4$ , an office; a square on a chess-board.  $\mathbf{E} - ch\ddot{u}^1$ , to dwell.  $\blacksquare$  — chieh⁴, a point of time.  $hardred - ch'\ddot{u}$ , a grievance.  $\mathbf{\overline{R}} - li^{*}$ , unruly. Hence  $\mathbf{\overline{R}}$  lei^{*}, tears. FF - a or  $ya^{3.4}$ , second.  $\mathbf{H} - \hat{e}^4$  or  $wu^4$ , bad; wicked.

## IN CHINESE CHARACTER.

1217 壺 
$$-hu^2$$
, a pot.  
1218 壹  $-k'un^{13}$ , women's apartments.  
1219 役  $-yi^4$ , a servant.  
1220 投  $-t'ou^2$ , to hit the mark; to jump into.  
1221 設  $-sh\delta^4$ , to set up; to devise.  
1222 皖  $-kuei^4$ , to kneel. From  $\pounds wei^{23}$ , dangerous.  
1223 跑  $-p'ao^3$ , to run. See No. 975.  
1224 斤  $-chin^1$ , a pound; a catty.  
1225 斥  $-ch'ih^4$ , to drive away; to scold.  
1226 折  $-ch\delta^2$  or  $sh\delta^2$ , to break.  
1227 拆  $-ch'ai^1$ , to pull down.  
1228 貳  $-hsin^1$ , joyful; part of Prince Kung's name.  
Same as  $fX$ .  
1229 貳  $-su^4$ , to tell; to accuse.



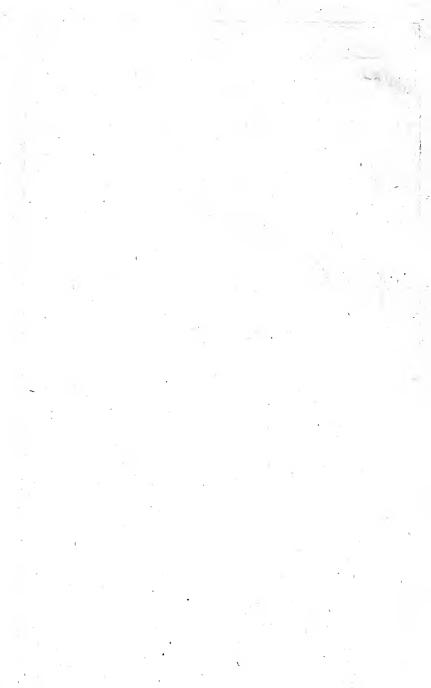




1271 古 — 
$$ku^{1}$$
, ancient. Hence 故  $ku^{4}$ , because.  
1273 古 —  $chan^{1.4}$ , to divine. Hence:—  
1273 估 —  $chan^{1.4}$ , to encroach.  
1274 沾 —  $chan^{1.3}$ , to be steeped in.  
1275 拈 —  $nien^{1.2}$ , to take with the fingers.  
1276 毡 —  $chan^{1}$ , felt. Same as 顫.  
1277 玷 —  $tien^{4}$ , blemish; to disgrace.  
1278 站 —  $chan^{4}$ , to stand up.  
1279 帖 —  $t^{\prime}ieh^{1.3.4}$ , a placard; a scroll.  
1280 貼 —  $t^{\prime}ieh^{1.4}$ , to paste; attached to.  
1281 粘 —  $chan^{1}$  or  $nien^{2}$ , to stick; to paste.  
1282 黏 —  $nien^{2}$ , sticky. Same as preceding. See also  
No. 635.  
1283 羹 —  $chien^{1}$ , a few.  
1284 羹 —  $chien^{1}$ , note-paper. Also written 牋.  
1285 盞 —  $chan^{3}$ , numerative of lamps.  
1286 瀺 —  $ch^{\prime}ien^{3}$ , shallow.



93 IN CHINESE CHARACTER. 1302  $\mathbf{B} - i^4$ , to change; easy. So  $\mathbf{B}$  hsi^{1.2}, zinc; 賜  $tz'\check{u}^4$ , to bestow; 1303  $\cancel{\square}$  - yang², the sun. 剔 t'i¹, to pick out; 踢 t'i¹, to kick. 1304  $- ch' ang^{2.3}$ , an arena. Same as No. 1312. 1305 揭一 yang², to publish. 1306木县—yang², arbutus. 1307  $2 = t^{i} ang^{1}$ , soup. Hence  $3 t^{i} ang^{4}$ , to dissipate. 1308  $- ch' ang^2$ , entrails. 1309  $\longrightarrow$  - yang², the sun. Same as No. 1303. 1310 中品 — ch'ang⁴, hilarity. 1311 伯易—shang¹, a wound. 1312 1 - ch'ang^{2.3}, an arena. Same as No. 1304. 1313 万二 - shang¹, to die. 1314  $\overline{\mathbf{x}} = k' o^{1.3.4}$ , to engrave; a  $\frac{1}{4}$  of an hour. 1315  $\overline{\mathbf{X}} - ho^2$ , to accuse to the Emperor. 1316  $= kai^1$ , to owe.



## INDEX.

	•		×		
a	… 亞	No. 1215	Continu	ed—	
ai	… 呆	,, 186	chan	占	No. 1272
	… 愛	,, 441	22	7 伯	<b>,</b> 1273
	哀	,, 758	>>	沾	,, 1274
>>	…矮	,, 674	99	毡	,, 1276
an	… 岸	" 117	• • •	站	<b>,,</b> 1278
ang	… 昂	,, 297		粘	,, 1281
ao	… 傲	<b>,,</b> 850	ch'an	… 廛	,, 370
>>	… 奥	<b>,,</b> 1069	99	… 纏	,, 370
cha	… 詐	<b>,,</b> 1200	99	… 舀	<b>,,</b> 988
,,	…乍	<b>,, 12</b> 00	chang	… 丈	,, 390
ch'a	… 查	,, 184	>>	… 長	,, 307
	… 茶	<b>,,</b> 206	"	… 堂	<b>,,</b> 129
>>	… 詫	,, 246	ch'ang	… 昌	" 90
99 .	答	,, 502	,,	… 嘗	,, 137
,,,	义	,, 110	,,	… 常	,, 133
99	… 察	,, 501	"	… 償	<b>,,</b> 136
chai	… 宅	<b>,,</b> 242	"	… 敞	<b>,,</b> 924
>>	… 寨	,, 530	>>	揚	<b>,,</b> 1304
>>	… 債	,, 894	"	塲	<b>,,</b> 1312
	… 摘	,, 920	>>	… 腸	<b>,,</b> 1308
99	翟	<b>,</b> 1139	,,	… 唱	" 90
ch'ai	… 柴	,, 228	23	… 暢	<b>,</b> , 1310
>>	… 拆	, 1227	chao	… 爪	,, 112
"	… 差	<b>,</b> , 59	>>	叉	,, 111
chan`	… 眨	<b>,</b> 730	• •	找	<b>,</b> , 1030
• >>	湛	" 1088	••	… 沼	,, 365
"	… 盞	,, 1285	chê	… 遮	,, 354
>>	棧	,, 1287	>>	… 折	,, 1226
		[Continued-		… 轍	" 855

96			INL	EX.			
				Continu	ed		
ch'ê	… 撤	No.	855	chi -	… 集	No.	752
>>	… 徹	,,,	848	"	… 籍	,,,	782
chên	鍼 or 針	""	321	>>	… 激	,,,	845
29	臻	- ,,	486	"	… 績	,,	896
"	… 陣	,,	726	,,,	… 積	,,	897
>>	斟	"	1086	,,,	… 稽	,,,	898
>>	… 朕	,,,	1051	"	… 際	>>	949
ch'ên	…臣	,,	806	>>	… 已	"	966
<b>&gt;</b> >	… 辰	,,	306	33	… 賚	"	1012
"	… 陳	,,,	727	>>	撃	"	1042
"	… 塵	,,,	371	>>	… 寄	,,	1110
chêng	… 徵	,,	851	23	… 几	,,	1188
,,,	鄭	,,	600	>>	及	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	1231
ch'êng	… 呈	,,	833	"	… 檵	>>	653
<b>99</b>	…	,,	130	••	… 極	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	156
>>	懲 or 惩	,,	854	>>	… 羇	,,,	667
"	丞 or 承		157	"	••• 覇	,,,	668
chi	冀	"	171	>>	… 飢	,,,	1188
<b>3</b> 3	页	"	156	>>	劇	>>	1238
"	棘	,,	239	ch'i	… 漆	,,,	222
"	… 季	"	216	,,	戚	"	310
,,	… 戟	,,	344	,,,	••• 緝	,,,	915
,,	…即。	"	288	"	啓	,,	953
**	… 旣	"	291	""	… 旂	,,,	1103
<b>9</b> 9	暨	,,	291	33	奇	99	1109
,,	…祭	,,	501	,,,	…	,,,	1114
"	… 基	,,,	526	"	… 欺	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	1084
,,	脊	,,	480	<b>59</b>	… 期	,,,	1085
"	… 紀	,,	643	>>	… 棄	"	1208
,,,	… 級	,,	644	,,	其	"	1082
	[4	Conti	nued-		… 柒	,,	201

			INI	DEX.				97
				Continu	ied—			,
chia	… 佳	No.	748	chieh	•••	藉	No.	781
,,	嘉		778	,,,	•••	階	,,	929
<b>33</b>	叚	,,	840	>>	•••	刦 or 刼	,,	1002
	… 假	,,	840	"	•••	姐	,,	1055
>>	夾	,,	733	,,,	•••	揭	,,	1194
>>	挾	""	737	"	•••	竭	,,	1195
"	… 價	,,	866	,,		訐	,,	1198
ch'ia	… 恰	""	710	"	•••	届	,,	1212
"	… 搯	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	987	>>	•••	節	,,	292
chiang	… 港	,,	488	,,	•••	捷	,,	589
33	… 降	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	932	,,	•••	鲜 or 解	,,	858
"	… 彊	,,	655	ch'ieh	•••	怯	"	708
33	… 疆	"	656	>>		且	,,	1050
"	… 姜	,,	1036	>>		妾	,,	61
ch'iang	… 戕	"	335	chien	•••	肩	"	145
"	… 牆	,,,	1076	>>	•••	滅	"	322
""	… 羌	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	1035	>>	•••	漸	"	323
chia <b>o</b>	… 焦	99	751	>>	•••	建	"	<i>`</i> 349
,,	繳	,,	846	33		健	,,	432
"	… 徼	39	849	>>	•••	蹇	"	531
"	狡	,,,	736	>>		賤	"	1289
,,,	交	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	732	>>	•••	踐	,,	1290
,,,	… 絞		736	"	•••	揀	"	722
33	… 郊	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	740	,,,	•••	劍	,,	993
,,	… 致		1006	23	•••	檢	"	996
ch'iao	… 橋	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	1300		•••	儉	,,	997
,,	… 雀	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	1064	>>	•••	間	,,	1072
,,,	撬		1126	29	•••	堅	"	1130
chieh	皆	>9	282	"		盬	,,	1134
ود	界	,,	168	23	•••	兼	,,	542
				33	•••	艱	,,	533
		[Contin	ued-					ued-

98				INI	DEX.			
Continue	ed-				Continu	ed		
chien	•••	諌	No.	725	ch'ih	馳	No.	1029
22	• •••	戔	,,	1283		… 池	,,	1179
,,	•••	箋or牋	,,	1284	>>	… 掣	,,	803
>>	•••	柬	,,	721	,,	… 斥	,,	1225
55	•••	菅	,,	809	chin	金	,,	691
25	•••	鑑	,,	1134	,,	… 鎬	,,	303
ch'ien	•••	壬	,,	19		… 進	,,	63
"	•••	遺	,,	910		… 近	,,	64
"	•••	遷	,,	1045	>>	… 萾	,,	597
,,	•••	謙	,,	546	,,,	… 儘	,,	598
,,	•••	黔	"	634	35	… 僅	,,	599
"	•••	淺	,,	1286	39	… 覲	,,	514
,,	•••	鎲	,,	1288	39	… 晉	,,	358
,,	•••	歉	,,	548	>>	禁	,,,	377
35	•••	僉	,,	991	,,	… 津	,,	1068
,,		簽	,,	994	>>	… 筋	,,	293
chih	•••	紙	,,	263	>>	緊	,,	1133
,,	•••	炙	,,	373	,,	… 今	,,	1236
,,	•••	治	,,	700	>>	…	,,	1224
,,		執	,,	466	>>	衿	"	714
,,		陟	,,	1027	ch'in	秦	,,	486
,,		之	,,	728	,,	勤	,,	512
,,	•••	擲	,,	600	,,,	親	"	515
,,		製	,,	802	>>	衾	,,	713
,,		制	,,	802	ching	••• 精	,,	879
ch'ih		尺	,,	31	>>	靜	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	877
"	•••	勅or敕		238	"	… 井	,,,	793
,,		持	"	251		… 淨	,,	862
,,		答	,,	703	,,,	鏡	,,	1080
,,	•••	節	"	459	,,,	… 旌	,,	1105
>>	•••	赤	"	477	"	葃	,,	872
				nued-	>>	晴	,,	876

		IN	DEX.		9
0		•	Continue	ed-	
ch'ing	青	No. 870	"	局	No. 1210
,,	… 満	·,, 871	,,	居	<b>,</b> 1211
,,	情	,, 874	>>	… 王	", 80
,,	… 晴	,, 875	,,	… 拒	,, 813
,,	請	,, 878	,,	… 矩	,, 816
"	… 卿	,, 1187	,,	… 詎	,, 814
chiu	… 九	,, 1190	,,	… 距	,, 814
"	… 究	, 1235	>>	具	,, 1048
"	久	,, 67	>>	… 俱	,, 1048
,,	灸	,, 374		… 懼	,, 1140
37	… 舅	<b>,</b> 177	,,	遽	,, 1238
"	… 舊	,, 181		皋	., 89
,,	酒	,, 102	ch'ü	曲	.,, 84
"	… 糾	<b>,</b> 1169	,,	🖻	,, 811
ch'iu	… 丘	,, 1157	27	去	,, 999
	… 秋	,, 665	>>	瞿	,, 114(
"	… 求	,, 44		屈	,, 1213
"		100	chüan	卷	,, 489
» cho	… 捉	507	,,	捲	,, 489
chou	… 舟	700	35 35	倦	,, 489
	… 胄	03	,,,	… 眷	,, 481
>>	… 州	49		… 捐	,, 911
"	… 畫	505	>>	… 絹	,, 914
	··· 宣 ··· 紂	1100	ch'üan	… 犬	,, 5
<b>9</b> 9	··· 刑 ··· 咒	1946		…泉	,, 302
» ch'ou	… 油		33	… 劵	,, 490
	… 抽	77	,,	拳	,, 491
,,	… 臭	100	"	… 全	600
,, chü	…	079	"	…	0.00
	**	079	"	… 權	006
"	… 狗	,, 972 [Continued—	>> >>	… 圈	,, 900 ,, 489

100				IND	EX.				
chüeh	•••	决	No.	49	chui		追	No.	280
ch'üeh	•••	却or卻	,,	1001	,,	•••	隹	,,	749
	•••	缺	,,	53	·,,	•••	墜	"	1121
chün	•••	軍	,,	419	ch'ui		垂	"	538
"	•••	鈞	,,	977	chun		准	,,	715
<b>3</b> 7	•••	均	,,	970	,,	•••	準	,,	717
chu	•••	諸	,,	593	ch'un		唇	,,	309
,,,	•••	住	,,	745	,,	•••	春	,,	482
<b>99</b>	•••	筯	,,	294	"	•••	椿	,,	492
,,		祝	,,	1115	chung	•••	重	,,	549
<b>3</b> 2	•••	逐	,,	1118	39		鍾	,,,	1078
		麈	,,	372	**		鐘	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	1079
ch'u	•••	楚	,,	378	. 99		衷	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	759
"		除	,,	553	33		螽	,,	1061
"		畜	,,	1174	"		忠	,,	1203
ch'uai	•••	揣	"	1173	ch'ung		充	,,	70
chuan		轉	"	418	"		春	,,	483
"		專	,,	399	39	•••	崇	,,	561
ch'uan	•••	穿	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	131	ch'uo	•••	悋	,,	707
"	•••	傳	,,	399		•••	殽	,,	1142
		船	,,	789	é		惡	,,	1216
,, ,,		Л	39	41	ên	•••	恩.	,,	125
,,, ,,,		串	"	1204	fa		發	,,	505
chuang		樁	"	493	32		伐	,,	676
<b>&gt;&gt;</b>	•••	壯	"	333			乏	,,	729
"		北	"	334	fan	•••	反	,,	570
		莊		333	,,		泛	,,	729
"		<u>此</u> 庄	"	339	33		番	,,	604
", ch'uang		床	"	340	33		蕃	"	645
		床	"	332	39		藩	,, ,,	608
33	•••	胞	>>	1077	35		籓	,,	609
37		息	"	1165	33		1 H	[Conti	

					INI	EX.				101
Continu	ed—					Continu	ied-			·····
fan		繙	1	No.	611	fu	•••	贵	No.	·
,,	•••	凡			1189	"		富	د بدور آر	139
"	•••	梵		,,	380	<b>,</b> ,	ر رو که د ^ر	戊		257
"	•••	翻		,,	613	,,	•••	甫	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	400
,,	•••	帆		,,	1189	39	•••	府	,,	678
fang	•••	仿		• •	828	han	•••	旱	,,,	300
"	•••	彷		,,,	829	>>	•••	函	>>	155
fei	•••	市		,,	569	27	•••	咸	,,	316
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	•••	肺 5	69	,,	1171	,,	•••	喊	,,	319
,,	•••	肥		,,,	1170	,,	•••	寒	,,,	528
fên		奮		,,	180	,,	•••	含	,,	711
"		焚		,,	376	99	•••	翰	,,	1095
fêng		奉		,,,	484	,,,	•••	韓	"	1096
,,		馮		,,	756	hao		郝	,,,	478
,,	•••	封		,,	1259	99	•••	毫	,,	1296
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		逢		,,	1262	39	•••	豪	,,	1299
"		螽		,,	1062	,,	•••	號	,,,	1201
fo		佛		,,	826	""	•••	蒿	,,	1294
fu		賦	+	,,	<b>262</b>	hei	•••	黑	,,	140
,,		浮		,,	861	hên	•••	含	,,	711
<b>39</b>		服		,,	792	,,,		很or犯	Į ,,	273
33		弗		,,	819	99		恨	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	274
,,		彿		,,	827	hêng		亨	,,	<b>4</b> 60
,,		復		,,	669	ho	•••	合	,,	693
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	•••	覆		,,	670	.,		何	,,,	981
,,		伏		,,	677	33		友加	,,,	1315
,,		付		,,	678	>>	•••	喝	,,	1192
,,, ,,		符		,,	678		•••	賀	,,	636
,,		傅		,,	400	hou		後	,,	444
"		縛		"	403	.,		侯	,,	445
»»		賻		"	405	>>		侯	,,	446
"		7113	rc		nued					

102			IND	EX.				
ha :	1113B	No.	24	huo		或	No.	315
aw.			907	"	•••	惑	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	317
32		وو _{يعن}	183	<b>99</b> .	•••	貨	,,	684
22	忽心	1	1217	. ,,		獲	,,	908
"	壺	ا وو	1	hsi		西	,,	99
"	… 狐	>>	118	"		勾	,,	685
"	戶	••	144	33		希		455
"	祜	,, ]	117			迄	,,	1065
hua	… 華	"	174	>>		習	,,	1138
"	畫	>>	596	>>		細		79
huai	… 淮	,,	716	>>	•••	<b>孤</b>	"	1039
"	壞	"	768	>>	•••	<b>漱</b> 喜	<b>99</b>	777
huan	… 還	,,	771	>>	•••		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	847
"	宦	,,	808	22	•••	檄	"	
,,	… 歡	,,	903	>>	•••	隙	• • •	950
,,	… 患		1204	"	•••	徙	,,	1024
huang	盲	,,	95	"	•••	繁	,,	1043
,,	… 皇	ب ر دو	834	"	••••	息	,,	127
hui	回	,	158	>>	•••	悉	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	128
,,,	灰	"	115	23	•••	系	,,	435
	… 麾		388	,,	•••	奚	,,,	439
"	… 揮	"	422		•••	係	,,	442
>>	… 匯	, در	716	,,	•••	膝	,,,	498
"	-	,,	838	29		錫	,,,	1302
""	毀	"		hsia		治	"	701
>>	徽	"	853			夏		964
"	誨		1015	33		狹	••	737
**	…諱		1017			暇		840
,,	… 會		1167	99 99		瑕	,,	840
"	… 惠	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	1205	33		遐	,,	840
hun	看	,,	284	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		俠	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	737
<b>3</b> 9	昏	"	283	hsiang		香	,,	185
"	… 葷	,,,	420		Χ.	老	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	488
"	渾	,,	421	>>		- <b>L</b>	" " " " " " " " " " " " " " " " " " "	

		11	NDEX.		108
Continue	ed—		Continu	ed-	
hsiang	享	No. 46	hsien	… 險	No. 991
<b>9</b> 9	… 襄	,, 766	3 ,,	… 閒	<b>,</b> 1074
35	… 降	,, 932	,,	… 閑	<b>,</b> 1075
	… 向	<b>,, 9</b> 84	, و	… 限	,, 275
>>	… 項	<b>,,</b> 1047		… 涎	" 348
99	… 鄉	,, 1186	5 ,,	… 鮮	" 857
95	相	" 616	, ,,	… 饀	" 989
35	…想	" 617	hsin	… 新	" 516
<b>99</b>	… 箱	<b>,, 61</b> 8	3 99	… 薪	" 516
hsiao	孝	<b>,,</b> 1006	3 ,,	… 信	" 747
"	… 曉	" 254	, ,	辛	,, 772
,,,	… 銷	<b>,, 12</b> 32	,,	… 訢	, 1228
<b>99</b>	梟	,, 193	3 ,,	… 心	" 27
<b>3</b> 3	… 効	" 738	3 hsing	杏	,, 182
"	效	" 739	,,	幸	,, 773
"	蕭	<b>,,</b> 629	,,	… 刑	,, 797
,,,	… 簫	" 630	) ,,	… 形	,, 798
hsieh	些	,, 227	, ,,	星	,, 835
,,	亵	,, 474	· ,,	省	<b>,</b> 1063
"	… 缷	" 54	وو ا		,, 87
<b>9</b> 9	… 泄	,, 1180	) hsiu	… 袖	,, 81
,,	歇	,, 1196	, ,,	秀	,, 218
,,,	… 血	,, 30	11	羞	,, 60
,,,	斜	" 662		… 休	" 679
hsien	… 先	"	11	… 脩	,, 448
99	… 賢	,, 952	11	修	" 449
<b>9</b> 9	線	,, 305		繡	" 631
50	… 嫌	" 545		金肅	" 632
"	咸	" 316	hsiung	熊	" 368
<b>99</b>	絾	" 320		匃	,, 974
"	… 陷	" 990	1	… 兄	" 65
		[Continued-	-		[Continued-

104				IND	EX.				
Continue	d			Ì	Continu	ied-			
hsiung	•••	雄	No.	615	i	•••	已	No.	967
hsü	•••	戌	,,	259	,,,	•••	宜	,,	1050
>>	•••	續	,,	883	,,	•••	37	,,,	1137
>>	•••	絮	,,	945		•••	義	"	1038
,,	•••	許	• 99	1199	>>	••••	毅	,,	1245
"	•••	叙	,,	663	,,		疑	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	672
"	•••	蓄	,,	1174	39		易	,,,	1302
hsüan	•••	玄	,,	433	jan	• •••	冉	"	152
,,	•••	選	,,	1044	>>	•••	染	,,,	201
,,	•••	旋	"	1107	jang	•••	壤	,,	769
hsün	•••	勛or勳	,,	519	jao	•••	擾	,,,	965
"	•••	熏	,,	550	jê	•••	熱	,,	468
,		黨	,,	552	jen	•••	壬	"	830
"	•••	旬	,,	973	,,	•••	人	.,,	1
,,	•••	訽	,,	1127	"	•••	任	"	744
,,		靓	,,	1128	>>	•••	刃	,,	196
,,	•••	訓	,,	1129	>>	•••	忍	,,	196
i	•••	蘣	"	169	>>	•••	認	>>	196
,,	•••	翼	,,,	172	jêng	•••	仍	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	1230
,,	•••	夷	,,,	820	>>	•••	扔	,,	1230
,,	•••	姨	,,	825	jih	•••	H	,,,	45
	•••	怡	,,	709	jo	•••	渃	>>	591
,,	•••	貽	,,	704	jou	•••	月	,,	786
"	•••	迤	,,	1066	ju	•••	入	"	2
,,	•••	遺	,,	909	>>	•••	如	,,,	939
,,		盆	,,	350	>>	•••	乳	,,	860
"		曳	,,	396	>>	•••	厬	,,	308
"	•••	矣	,,	436	jui		瑞	>>	1172
>>	•••	X	,,	108	jung	•••	絨		<b>2</b> 64
,,,	•••	亦	,,	476	>>	••••	榮	>>	1144
"	•••	藝	"	475	>>		戎	>>	260
				nued-					

	P	INI	DEX.		10
kai	該	No. 1316	ko	戈	No. 25
,,	… 榔	<b>,</b> , 291	"	… 革	" 50
k'ai	… 凱	" 324	,,	… 谷	" 68
"	… 剴	" 325	"	… 格	" 70
kan	咸	,, 318	k'o	… 科	,, 118
,,,	… 干	" 20	,,	可	" 97
,,	… 乾	<b>,,</b> 1093	,,	刻	<b>,</b> , 1314
,,	… 幹	<b>,,</b> 1094	>>	渴	<b>,</b> , 1193
k'an	… 刋	<b>,</b> , 799	"	… 克	" 7
,,	… 勘	<b>,,</b> 1087	>>	… 尅	,, 75
"	堪	<b>,</b> 1089	kou	勾	<b>,,</b> 97
,,	檻	,, 1135	"	鈎	" 978
kang	岡	<b>,,</b> 160	33	荷	" 975
,,	… 綱	,, 162	>>	彀	<b>"</b> 1243
k'ang	康	,, 331		… 狗	" 975
kao	杲	,, 187	k'ou	寇	" 74
39	… 皋	,, 190	ku	古	,, 127
99	高	,, 1292	33	雇	" 148
,,	膏	<b>,</b> , 1297	>>	… 僱	,, 149
"	… 篙	<b>,</b> , 1395	>>	… 顧	,, 148
39	稿	,, 1301		辜	" 776
,,	… 稾	<b>,</b> , 1298	>>	孤	,, 119
,,	羔	<b>,,</b> 1032	>>	… 股	" 79
k'ao	考	,, 1005	>>	穀	,, 1244
kei	… 給	,, 693	"	… 賈	" 860
kên	根	", 276		轂	,, 1242
>>	跟	" 278	k'u	苦	,, 590
33	… 艮	,, 269	>>	哭	<b>,</b> 124
k'ên	… 墾	,, 1206	kua	… 瓜	,, 113
"	… 懇	" 1207		… 刮	<b>,</b> 1250
kêng	… 庚	" 329	- 33	… 挂	" 1256
,,	…更	,, 393	>>	… 卦	,, 1258

106			IND	EX.				-
k'ua	跨	No.	1202	kuo	•••	國	No.	315
<b>k</b> ua <b>i</b>	… 夬	,,	49	"	•••	郭	,,	465
,,,	乖	,,	536	,,	•••	裹	,,	765
"	… 怪	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	52	la	•••	刺	,,	237
k'uai	快	,,	51	,,	•••	臘	,,	1253
kuan	… 冠	"	73	lai		來	,,	734
,,,	官	,,,	807	,,	•••	査	"	1011
,,,	… 管	,,,	810	lan		藍	,,	1134
"	貫	,,	868	"	•••	欖	,,	1136
"	… 慣	,,,	868	"	•••	亂	,,,	1253
"	… 灌	,,	905	>>		婪	"	379
,,	… 觀	,,,	904	lang		郎	,,	289
k'uan	… 寬	,,	899	23	•••	朗	,,,	29
,,	… 欸	,,	671	>>		廊	,,,	28
kuei	… 癸	. ,,	500	22		浪	,,	27
	貴	"	867		•••	狼	,,	27
,,	… 桂		1257	lao		牢	,,	774
,,	… 詭	,,,	1016	33		老	,,	1004
,,	… 跪	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	1222	33		勞	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	114
k'uei	揆	33	506	lê		樂	,,	115
kun	袞	,,	762	lei		雷	,,	164
"	滾	,,	762	>>		累	,,	63
k'un	昆	,,	281	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		墨	,,	64
, ,,	困	,,	124	39		壨	,,	64
,,	壹	<u>،</u> ور	1218	39		返	,,	121
,, ,,	細	,,	124	li .		李	,,	21
,, kung	功		647	22	•••	吏	,,	39
,,	攻	,,	648	33		美 or 裡		76
,, ,,	宮	,,	1249	35		栗	- <i></i> ,,	10
"	躬	,,	660	33		ホカ	,,	19
,, k'ung	… 孔	,,	859	33		履	,,	116
»»	拉	"	205	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,				nued-

				INI	DEX.				107
Continu	ed-				1		0	 	
li		戾	No.	1214	lin	•••	淋	No.	682
,,		理	- 59	1041	>>	•••	賃	,,	893
,,		梨	,,	<b>224</b>	,,	•••	吝	"	935
53	••••	犁	, ,,	225	ling	•••	陵	, ,	931
,,		黎	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	226	22	•••	凌	,,	931
,,	•••	曆	,,	356	"	•••	令	"	1237
"	•••	歴	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	357	lo		勒	,,,	511
"		利	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	426	"	•••	擄	"	178
, ,,	••••	俐	"	439	<b>&gt;</b> 9		駱	,,	1268
"	•••	例	"	430	lou	•••	漏	"	1021
liang	•••	粱	,,	<b>202</b>	lü	•••	律	,,	431
23	•••	粱	,,,	203	"	•••	呂	""	1248
"	•••	頁	99	267	>>	•••	緑	,,,	620
39	•••	亮 4	63 "	560	>>	•••	旅	,,	1104
59	•••	兩	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	1019	>>	, •••	屢	,,	1162
liao	•••	了	"	15	>>	•••	攄	,,	179
99	•••	料	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	1184	lüan	•••	戀	,,	1154
39	•••	聊	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	<b>295</b>	lüeh	•••	畧	,,	639
lieh	•••	列	,,,	427	lu	•••	祿	,,	621
>>		烈	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	427	••	•••	碌	,,	622
lien	•••	歛	,,	992	22	•••	錄	,,,	<b>62</b> 3
"	•••	臉	,,	995	,,	•••	陸	,,	930
>>	•••	亷	,,	543	>9		쬋	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	1141
<b>,</b>	•••	簾	"	544	39	•••	賂	,,	705
"	•••	鐮	"	547	luan		懋	,,	1155
>>	•••	鍊	,,	724	. 99		亂	 ,,	1255
>>		練	"	723			卵	,,, ,,	286
"	•••	聯	,,,	<b>2</b> 96	,, lun		倫		413
"	•••	殮	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	998		•••	論	,,	415
"		連	,,	424	22	•••		رو ج	
"	•••	戀	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	1154	<b>?</b> ?	•••	輪	"	417
"		瀐	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	424	lung		隆	,,	933

108			IND	EX.	·····		
ma	罵	No.	649	mien	… 綿	No.	304
mai	麥	,,	220	,,	眠	,,	<b>268</b>
"	埋	,,	1040	39	… 囬	,,	159
,,	… 買	,,	864	,,	… 面	,,	159
,,,	賣	,,	865	,,	… 冤	,,	312
man	… 蠻	,,	1156	""	… 勉	,,	314
,,,	滿	,,	1022	,,	棉	,,	304
mang	盲	,,	96	min	民	,,	266
,,	… 莽	,,	58	,,	… Ш	,,	<b>29</b>
mao	… 毛	,,	23	ming	… 明	"	33
"	… 旄	,,	1108	>>	… 名	,,	687
"	昌	,,	91	"	… 冥	,,,	657
,,	… 昴	,,	<b>298</b>	mo	… 末	,,	40
"	… 卯	,,	<b>285</b>	,,	沫 40	,,	681
,,	… 貿	,,	637	,,	… 墨	,,	141
"	… 貌	"	651	"	默	,,	633
,,	… 矛	,,	18	"	… 麼	,,	385
,,	… 帽	,,	91	>>	… 摩	,,	387
mei	… 眉	,,	146	. >>	磨	,,	389
"	沒	,,	366	>>	… 茣	,,	508
"	… 美	,,	1034	>>	… 摹	,,	522
,,	…妹	,,	39	mu	慕	,,	520
mêng	夢		55	25	暮	,,	521
mi	… 糜		386	"	… 募	· ,,	523
		"	$\frac{330}{434}$	>>	幕	,,,	524
39	… 糸	"		ور	墓	"	525
"	密	• >>	1059	"	… 牧	"	336
<b>,</b>	… 蜜	,,	1060	>>	… 牡	,,	337
miao	… 藐	,,	652	"	…母	,,	1160
mieh	… 滅	,,	311	ن ور	… 沐	"	680
,,	…也	,,	1176	"	… 木	,,	37

					IN	DEX.				109
		-		NT -	0.41			-1	NT	0
na	••••	<b>擎</b>		No.	941	pa	•••	八	No.	3
nai	•••	奈		• • • •	555	• • •	•••	拔	"	573
.99	•••	奈		"	556	39	•••	巴	"	1122
39	•••	乃		"	1230	,,	•••	霸	,,,	666
nan	•••	男		"	175	pan	•••	半	"	26
"	•••	南		"	917	>>	•••	扳	"	572
"	•••	難		,,,	534	"	•••	般	,,	790
nang	•••	囊		,,	767	>>	•••	辦	,,	1098
nao	•••	腦		• ••	1252	>>	•••	抑	,,	1101
"	•••	閙		,,	568	p'an	•••	判	,,	800
nêng		能		,,	368	>>	•••	叛	"	801
ni	•••	逆		,,	<b>21</b> 0	,,	•••	扳	,,	572
"	•••	尼		,,	<b>32</b>			潘	,,	607
,,	•••	泥		,,,	<b>32</b>		•••	爿	,,	1165
niang	•••	娘		,,	270	pao		暴	,,	170
niao	•••	鳥		,,	192	.,,		報	"	517
nieh		泉	5	,,	188	,,		包	"	975
,,		担		,,	1261	p'ao		跑	,,	1223
nien	•••	年		,,	14	pei		俻or借		450
••		念		,,	712	, 1 , 29		臂	, ,,	957
<b>3</b> 9		沾	1260	,, ,,	1275	22	•••	卑	,,	963
33 33		粘		,, ,,	1281	>>		員	"	1049
<b>3</b> 9		私		,,	1282			倍	,, ,,	363
,, niu		和牛		-	13			被	,, ,,	575
no	•••	下諾		"	592	p'ei		披		574
nu	•••	四奴		"	938	-	•••	<b>波</b> 沛	"	569
	•••	双孥		"	938 940	>>	•••	陪	"	363
"	•••	孚努	•	"	940 943	22	•••	<b>培</b>	"	363
<b>99</b>	•••			"		22	•••		"	363
,,,	•••	容如		,,,	944	22	•••	賠	"	
"	•••	怒		"	947	pên	•••	奔	"	57
ou	•••	歐		"	811	35	•••	本	"	38
,,		毆		"	812					

110			IND	EX.				
				Continu	led-			
p'êng	… 朋	No.	34	pien	•••	辯	No.	1099
,,	蓬	. 99	1264	"	•••	辮	,,	1100
<b>3</b> 9	… 篷	,,	1263	p'ien	•••	偏	,,	150
"	… 烹	,,	460	,,		篇	,,	151
pi	陛	, ,,	928	,,,		騙	,,	151
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	••• 璧	,,	959	,,	•••	片	,,	1164
"	壁	,,	958	pin	••••	賓or賔		900
"	… 避	,,,	961	p'in	•••	牝	,,	338
•,	… 必	,,	28	,,,		貧	"	1009
"	… 畢	,,	173	ping	•••	幷	,,	796
,,	… 逼	,,	. 646	"	••••	兵	,,	1158
,,	… 敝	"	925	,,		秉		541
p'i	… 匹	,,	97	p'ing	•••	慿	,,	757
,,	… 疋	,,	583	وو	•••	平	,,	<b>25</b>
,,	… 图		166	po	•••	帛	,,	303
"	皮	,,	571	"	•••	撥	"	507
"	… 琵	,,	1241	,,	•••	播	,,	610
,,	… 辟	"	954	"	•••	波	,,	577
"	… 劈	,,,	955	,,	•••	玻	,,	578
"	擘	,,	956	39	•••	博	,,	401
"	… 譬	,,	960	33	•••	搏	,,	402
piao	表	,,	453			膊	,,	404
p'iao	… 票	,,	105	,,	•••	薄	,,	406
pien	… 弁	,,	795	"	•••	跋	,,	573
22	… 便	,,	398	p'o	•••	叵	,,	804
"	貶	,,,	731	,,	•••	迫	"	645
"	… 變	,,,	1153	"	•••	坡	,,,	576
, , ,	… 扁	,,	147	,,	•••	破	"	579
,,,	… 徧	,,	151	,,	•••	頗	,,	580
"	… 編	,,	151	p'ou	•••	裒	,,	761
»» ⁻	… 辨	,,	1097			剖	,,	361
		[Conti	nued—					

pu          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          san          san          sou          >>          sou          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>       >>	捕補簿布部普菩鋪舖僕撲樸撒洒薩塞賽奏	No. 39 99 99 99 99 99 99 99 99 99 99 99 99	408 409 407 567 362 359 360 410 411 625 626 627 856 101 934 527 529	sung ,, ,, shan ,, shang ,, ,, shao shê ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,		99 99 99 99 99 99 99 99 99 99 99 99 99	. 557 1293 209 1020 737 918 916 132 136 1311 1313 969 554 692 698 479
>>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          sai          >>          so          >>          sou          >>	補簿布部普菩鋪舖僕撲樸撒洒薩塞賽	33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33           33	409           407           567           362           359           360           410           411           625           626           627           856           101           934           527	>> shan , shang >> >> >> shao shê >> >>		99 99 99 99 99 99 99 99 99 99 99 99 99	1293 209 1020 737 918 916 132 136 1311 1313 969 554 692 698
>>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          sai          seâ          sou          sou          >>          sou	簿布部普菩鋪舖僕撲樸撒洒薩塞賽	<ol> <li>23</li> <li>33</li> <li>34</li> <li>35</li> <li>36</li> <li>37</li> <li>37</li> <li>37</li> <li>37</li> <li>37</li> <li>37</li> <li>38</li> <li>39</li> <li>39</li> <li>39</li> <li>39</li> <li>39</li> <li>30</li> <li>37</li> <li>37</li> <li>38</li> <li>39</li> <li>39</li> <li>39</li> <li>39</li> <li>39</li> <li>30</li> <li>36</li> <li>37</li> <li>38</li> <li>39</li> <li>39</li> <li>30</li> <li>31</li> <li>31</li> <li>32</li> <li>32</li> <li>34</li> <li>35</li> <li>35</li> <li>36</li> <li>36</li> <li>37</li> <li>36</li> <li>36</li> <li>36</li> <li>37</li> <li>36</li> <li>3</li></ol>	407 567 362 359 360 410 411 625 626 627 856 101 934 527	>> shan ,, shang ,, shang ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,,		3) 3) 3) 3) 3) 3) 3) 3) 3) 3) 3) 3) 3) 3	209 1020 737 918 916 132 136 1311 1313 969 554 692 698
>>          >>          p'u          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          sai          >>          sou          >>          sou	布部普普鋪舖僕撲樸撒洒薩塞賽	<ol> <li>33</li> <li>34</li> </ol>	567 362 359 360 410 411 625 626 627 856 101 934 527	shan ,, shang ,, ,, ,, ,, shao shê ,, ,,		29 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39	1020 737 918 916 132 136 1311 1313 969 554 692 698
>>          p'u          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          >>          sai          >>          sb          >>          sou          sou	部普普辅辅僕撲樸撒洒薩塞賽	<ol> <li>33</li> <li>34</li> </ol>	362 359 360 410 411 625 626 627 856 101 934 527	,, shang ,, ,, ,, ,, ,, shao shê ,,		39 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39 39 3	737 918 916 132 136 1311 1313 969 554 692 698
p'u ,, ,, ,, ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, sa ,, so ,, sa ,, so ,, so ,, so ,, ,, so ,, so ,, so ,, so ,, so ,, so ,, so ,, so ,, so ,, so ,, so ,, so ,, so ,, so ,, so ,,	普苔鋪 舖僕 撲樸撒 洒 薩 塞賽	<ul> <li>39</li> <li>33</li> <li>33</li> <li>33</li> <li>35</li> <li>36</li> <li>36</li> <li>36</li> <li>36</li> <li>36</li> <li>36</li> <li>37</li> <li>36</li> &lt;</ul>	359 360 410 411 625 626 627 856 101 934 527	shang ,, ,, ,, ,, shao shê ,, ,,		33 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35	918 916 132 136 1311 1313 969 554 692 698
>>          >>          >>          >>          >>          >>          san          sel          son          son          son          son          son	善鋪舖僕撲樸撒洒薩塞賽	<ul> <li>33</li> <li>34</li> <li>35</li> <li>35</li> <li>35</li> <li>36</li> <li>37</li> <li>38</li> <li>39</li> <li>39</li> <li>39</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>31</li> <li>32</li> <li>33</li> <li>34</li> <li>35</li> <li>35</li> <li>35</li> <li>36</li> <li>37</li> <li>38</li> <li>39</li> <li>39</li> <li>39</li> <li>30</li> <li>30</li> <li>31</li> <li>32</li> <li>33</li> <li>34</li> <li>35</li> <li>35</li> <li>36</li> <li>37</li> <li>36</li> <li>37</li> <li>36</li> <li>37</li> <li>36</li> <li>37</li> &lt;</ul>	360 410 411 625 626 627 856 101 934 527	>> >> >> >> >> shao shê >> >> >>		33 35 35 35 35 35 35 35 35 35	916 132 136 1311 1313 969 554 692 698
>>          >>          >>          >>          >>          sai          >>          ssai          ssi          ssou          sou          sou          sou	铺舖僕撲樸撒洒薩塞賽	99 93 93 93 93 93 93 93 93 93	410 411 625 626 627 856 101 934 527	99 99 99 99 8hao 8hê 99 99		33 35 35 35 35 35 35 35 35	132 136 1311 1313 969 554 692 698
>>          >>          >>          >>          sai          >>          sai          sbi          sou          sou          sou          sou	<b>蒲僕撲樸撒洒薩塞賽</b>	33 33 33 33 33 33 33 33 33	411 625 626 627 856 101 934 527	>> >> shao shê >> >>		99 99 99 99 99 99 99 99 99	136 1311 1313 969 554 692 698
>>          >>          >>          sa          >>          sai          >>          sai          sai          so          so          sou	僕撲樸撒洒薩塞賽	93 93 93 93 93 93 93	625 626 627 856 101 934 527	>> >> shao shê >> >>		93 95 95 93 93 93 93 93	1311 1313 969 554 692 698
>>          >>          sa          >>          sai          >>          sai          sai          sai          sai          sou          sou          sou	<b>撲樸撒洒薩塞賽</b>	33 33 33 33 33 33	626 627 856 101 934 527	,, shao shê ,, ,,	···· 殤 ··· 今 ··· 余 ··· 拾	>> >> >> >> >> >> >> >> >> >>	1313 969 554 692 698
>>          \$\$\$          >>          \$\$\$          \$\$\$          \$\$\$\$          \$\$\$          \$\$\$          \$\$\$          \$\$\$          \$\$\$          \$\$\$          \$\$\$\$          \$\$\$\$          \$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$          \$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$	樸撒洒薩塞賽	93 99 93 93 93	627 856 101 934 527	shao shê ?? ??	···	99 99 99 99	969 554 692 698
>>          \$\$\$          >>          \$\$\$          \$\$\$          \$\$\$\$          \$\$\$          \$\$\$          \$\$\$          \$\$\$          \$\$\$          \$\$\$          \$\$\$\$          \$\$\$\$          \$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$          \$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$	撒洒薩塞賽	>> >> >> >> >>	856 101 934 527	shê >> >>	··· 余 ··· 舍 ··· 裕	99 99 99	554 692 698
sa ,, sai sai san sê sê so so so	洒薩塞賽	99 99 99	101 934 527	23 23	… 舍	99 99	692 698
>>          sai          >>          san          sê          >>          s0          >>          sou	薩塞賽	99 99 99	934 527	>>	… 拾		698
>>          sai          >>          san          sê          >>          s0          >>          sou	薩塞賽	99 99	527	>>	… 拾		
sai ,, san sê ,, so sou	塞賽						479
>>          san          sé          >>          so          >>          sou	賽					,	
san sê so so sou			049	,,	… 社		1112
sê 37 80 37 80u		,,,	784		設		1221
»» … 80 … »» … 80U …	色		1123	33	… 折		1226
80 33 80U	瑟	**	1240	>>	… 躬		661
», sou	必 索	**	451	>>	… 攝		1125
sou		"	1233	99 7 1 1			200
	鎖	**		shên	… 深		
	叟	"	394	"	腎		951
su	素	""	452	99	… 審		606
,,	粟	,,	104	>>	… 嬸		612
,,	訴	,,	1229	"	… 甚		1081
,,	肅	. ,,	268	shêng	… 升		794
suan	酸	,,	1090	>>	陞		927
sui	崇	"	562	23			537
,,	逐	,,	1119	59	… 賸	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	494
sun		,,	912				496

112		IND	EX.		
Continue	ed-		Continue	d	
shêng	省	No. 1063	shou	… 受	No. 440
,,	… 剰	,, 539	29	… 授	" 581
shih	釋	,, 889	"	… 瘦	,, 394
,,,	… 商	,, 919	shu	… 束	<b>,</b> , 235
,,	… 適	,, 923	,,	黍	,, 221
.,,	勢	,, 473	,,	… 成	" 258
,,	… 駛	<b>,,</b> 1028		… 庶	,, 354
,,	… 師	<b>,,</b> 457	"	… 輸	<b>,,</b> 416
>>	… 施	,, 1102	• •	… 贖	,, 884
"	… 是	,, 586	>>	… 恕	<b>,,</b> 946
22	…世	<b>,</b> , 1178	"	… 孰	,, 467
"	… 始	,, 694	>>	… 熟	" 469
,,	… 矢	,, 6	"	塾	<b>,,</b> 470
<b>9</b> 9	… 失	,, 8	"	暑	<b>,,</b> 1007
,,	… 土	,, 36	,,	… 署	<b>,,</b> 1008
"	濕 or 注		"	… 竪	<b>,,</b> 1131
,,	… 恃	<b>,,</b> 250	>>		<b>,,</b> 1132
"	… 侍	,, 247	,,	… 速	" 235
"	… 時	" 253	"	… 書	<b>,,</b> 594
"	氏	,, 265	shua	耍	<b>,,</b> 107
<b>&gt;</b> 9	…史	,, 391	,,	… 刷	<b>,,</b> 1251
"	… 使	,, 397	shuai	衰	" 760
"	… 石	<b>,,</b> 563	,,,	… 帥	" 456
. در	… 市	,, 568	shuan	… 拴	,, 697
<b>3</b> 3	… 拾	<b>,,</b> 696	shuang	爽	" 735
"	… 飾	<b>,,</b> 458	shu <b>i</b>	… 稅	<b>,,</b> 1053
>>	… 尸	<b>,</b> , 143	shun	…舜	,, 383
"	… 質	" 901	รรนั	… 司	,, 980
shou	… 手	" 22	33	四	<u>,</u> 98
"	… 守	,, 240	,,	…思	,, 126
"	… 售	<b>,</b> , 750	<b>3</b> 3	… 寺	,, 247
		[Continued— ]			[Continued—

				INI	DEX.				11:
Continu	ed				Continu	ed-			-
รรนั -		俟	No.	443	t'ang	•••	唐	No.	330
,,	• •••	已	· .	968	>>	•••	帑	,,	942
,,		斯	,,	1083	,,	•••	湯	,,	1307
,,	•••	祠	,,	1111	99	•••	邁	,,	1307
<b>,</b>		祀	,,	1113	>>	•••	糖	,,	330
ta	•••	答	,,	702	tao	•••	島	,,	194
,,	•••	踏	"	985	>>	•••	Л	,,	197
tai		戴	,,	346	"		蹈	,,	986
<b>3</b> 9		獃	,,	326	>>	•••	鑜	,,	603
>>	•••	歹	,,	686	>>		到	,,	425
"	•••	代	· ,,	675	>>	•••	倒	,,	428
"	•••	貸	,,	683	>>	•••	稻	""	986
<b>39</b>	••••	待	,,	248	t'ao	•••	套	,,	718
t'ai	•••	態	"	369	tê	•••	得	"	249
<b>33</b>	•••	太	"	4	ťê	•••	特	,,	252
39	•••	泰	,,	487	têng	•••	登	,,	503
"	•••	臺	,,	780	"		凳	,,	504
<b>39</b>	•••	台	"	694	,,	•••	鐙	,,	503
>>	•••	抬	,,	695	. 99	•••	燈	,,	503
"	•••	胎	,,	694	ťêng		腾	,,	495
tan	•••	丹	,,	787	22		膖	"	497
"		单or單	,,	962			籐		499
"		誕	,,	348	"" ti		滌	"	447
t'an	•••	探	,,	204	-		滴	"	921
99	•••	炭	,,	116	33,	•••		>>	
99	•••	貪	,,	1010	<b>99</b>	•••	遞	"	1239
"	•••	歎	,,	532	39	•••	狄	,,	664
tang		黨	,,	142	22	•••	弟	,,	818
,,	•••	當	,,	138	>>	•••	第	,,	822
t'ang	•••	棠	,,	134	33	•••	娣	,	824
"		堂	,,	135	"	•••	敵	,,	926
			ontin	-ben					

114		INI	DEX.		
9			Continu	1ed—	
ťi	剃	No. 818	to	朶	No. 214
"	… 提	<b>,,</b> 588	,,	馱	<b>,</b> , 1270
"	梯	,, 818	ťo	… 它	,, 243
,,	踢	<b>,</b> 1302	,,	… 駝	<b>,,</b> 1269
"	剔	<b>,,</b> 1302	,,	…	<b>,</b> , 1270
tiao	… 弔	,, 817	22	… 託	" 245
**	7	<b>,,</b> 198	,,	… 妥	,, 437
"	… 釣	<b>,,</b> 976	"	… 脫	<b>,</b> , 1052
ťiao	… 條	" 447	tou	… 陡	<b>,,</b> 1026
tieh	… 迭	,, 211	t'ou	… 偷	" 412
,,,	… 疊	<b>,,</b> 642	>>	…投	<b>,,</b> 1220
t'ieh	… 帖	,, 1279	tu	… 度	,, 355
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	… 貼	<b>,</b> 1280	23	… 渡	" 355
tien	… 典	,, 85	>>	… 瀆	" 880
,,,	… 電	,, 165	99	… 犢	,, 881
"	… 殿	,, 842	- 33	… 牘	,, 882
,,	… 墊	,, 472	33	… 讀	,, 885
"	… 奠	" 600	22	… 突	<b>,,</b> 1234
"	… 熟	,, 635	>>	… 獨	" 121
"	… 玷	<b>,</b> , 1277	,,,	… 篤	" 650
t'ien	… 天	<b>,</b> , 10	t'u	… 土	,, 35
"	… 添	" 223	39	… 茶	" 207
"	… 田	" 75	"	… 禿	" 219
ting	… 頂	<b>,</b> 1046	"	… 免	" 313
"	…定	,, 584		…途	" 212
t'ing	… 廷	,, 347	33	… 徒	<b>"</b> 1025
"	… 亭	<b>,,</b> 462	22	… 突	" 1234
tiu	… 丢	<b>,</b> , 1000	tuan	… 段	" 839
to	… 奪	<b>,</b> , 719	,,,	… 端	,, 1173
39	… 鐸	" 890	"	… 短	,, 673
,,,	… 墮	,, 1120	"	… 斷	" 654
		[Continued—	l		

		INI	DEX.	<u></u>		11
	ri.	No. 66	1000	F	No.	299
tui	… 兌		tsao	… 早	INO.	
ťui	退	,, 279	"	… 卓	,,	301
,,,	… 腿	<b>"</b> 279	"	棗	"	24(
tun	… 敦	,, 464	••	蚤	"	11
"	••• 整	,, 471	ts`ao	車 二 革	"	510
t <b>'</b> un	褪	,, 279	tsê	… 仄	,,	114
tung	… 動	,, 518	>>	… 責	"	869
"	… 董	<b>,,</b> 551	"	謫	"	922
"	… 東	" 720	22	…澤	,,	886
ťung	소	,, 689	29	… 擇	,,	887
,,	同	,, 983	tsei	… 賊	,,	26
;,	童	<b>,,</b> * 1175	tsêng	曾	,,	1166
,,	… 筒	<b>,,</b> 983	tso	… 左	"	563
tsa	雜	" 535	"	…作	"	1200
tsai	再	<b>,,</b> 153	tsou	奏	,,,	48
"	在	,, 743	ts'ou	凑	,,	483
"	宰	,, 775	tsu	… 租	,,,	1054
,,	災	<b>,</b> 375	>>	… 祖	,,	1056
,,	… 哉	,, 341	,,	… 阻	,,	1058
		949	,,	族	,,	1100
"	載	315	33	… 足	,,	588
» ts'ai	…才	021	ts'u	… 粗		105
				••• 醋	.,	109
"			>> toui			1092
"	… 采	,, 438	tsui	… 醉	,,,	
"	菜	,, 208	tsun	… 尊	99	601
"	… 猜	,, 873	,,,	… 遵	,,	602
	裁	· <b>,,</b> 342	ts'un	… 寸	,,,	230
ts'an	残	,, 1291	,,	… 村	"	232
,,	麥	" 783	,,	…存	,,	742
tsang	葬	,, 56	tsung	… 宗	,,	558

116			IND	EX.		
				Continu	ied-	
ts'ung	… 從	No.	1023	wei	諉	No. 1014
	匆or約	Z ,,	1182	,,	味	" 39
tzŭ	紫	,,	229	wên	… 温	" 48
>>	恣	,,	353	,,	… 紊	<b>,,</b> 936
>>	姿	,,	352		… 問	,, 1071
>>	… 仔	,,	741	33	… 聞	<b>,,</b> 1073
>>	… 笫	"	821	19	蚊	,, 937
"	… 姊	,,	823	"	… 刎	,, 1181
>>	…子	,,	17	wo	… 我	,, 1031
25	… 漬	,,	895	wu	… 午	,, 12
tz'ŭ	… 束	"	234	39	… 烏	,, 191
رو	… 刻	,,	236	,,	…舞	,, 384
>>	… 伺	>>	982	,,	… 毋	<b>,</b> , 1161
23	… 辭	,,	1254	>>	… 勿	,, 1181
23	… 賜	,,	1302	"	… 恶	<i>,</i> , 1216
wan	… 挽	,,	312	ya	··· 了	<b>,</b> , 16
29	… 萬	"	328	"	… 押	,, 78
29	… 完	,,	559	"	壓	,, 382
"	… 彎	,,	1152	,,	… 亞	<i>"</i> 1215
>>	… 丸	,,	1191	yang	… 易	" 1303
	… 晚	· ,,	312	>>	… 揚	<b>,</b> 1305
wang	… 罔	"	161	>>	…楊	<b>,</b> 1306
>>	… 往	,,	746	>>	… 央	<b>,</b> 50
>>	… 妄	,,	62	>>	… 仰	,, 285
"	… 網	"	163	>>	… 恙	, 1033
>>	··· 王	,,	831	33	… 洋	, 1067
wei	… 未	"	39	29	養	<b>,</b> 1037
"	… 胃	"	92	<b>99</b>	… 陽	,, 1309
"	畏	>>	167	ya0	… 夭	,, 11
"	委	"	217	22	… 杳	<b>,</b> , 183
>>	… 微	••	852	"	肴	,, 454
		[Contin	ued—	11		[Continued-

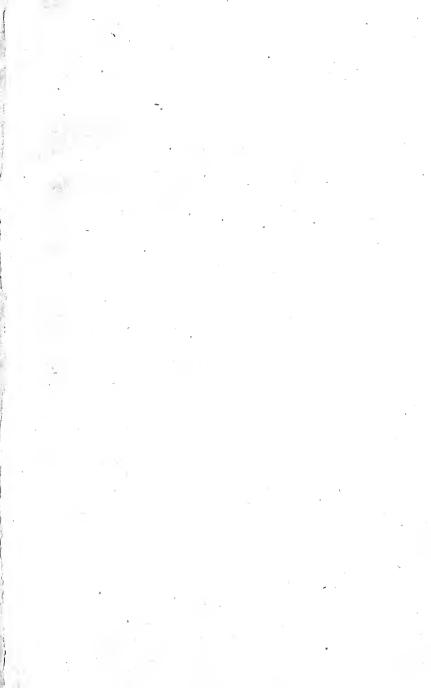
				INI	DEX.				112
Continu	ied—	<u> </u>			Continu	ied-			
yao		邀	No.	844	yi		邑	No.	1124
"		要	"	106	22	•••	役	,,	1219
,,		藥	,,	1151	23		胰	,,	820
"		舀	,,	986	yin	•••	因	,,	123
39		腰	,,	106	,,	•••	ED	,,	287
yeh		冶	,,	699	,,		殷	,,	841
,,		也	"	1177	"		銀	"	277
33		葉	"	1209	ying	•••	盈	"	351
"		業	,,	624			應	"	754
,,		謁	,,	1197			鷹	,,	755
yen		焉	,,	195	22		嬴		836
<b>3</b> 9		眼	,,	269			驘	,,	837
,, ,,		延	,, ,,	348			举	,,	1147
,, ,,		沿	,, ,,	364	33		整		1145
		厭		381	,,,		營	,,	1146
,,		雁or鴈	"	753	,,, ,,		警	,,	1148
"		寅	,,	1265	,, ,,		三柴	•••	1149
>>	•••	演	,,	1267			英	,,	50
"	•••	夤	"	1266	>>		迎		513
"	•••	興	"	1200	<b>,,</b> yo		樂	"	1150
"	•••	宴	"	658	-		乐岳	"	1159
55	•••	安晏	"	659	>>		約	"	969
"	•••	安烟	"	059 123	,, yü	•••	刑予		18
» yi	•••	七	"	125 255	-	•••	于	"	21
	•••	、逸	"	255 313	>>	•••	字	,,,	244 244
"	•••		"		>>	•••	<b>十</b> 育	"	244 94
"	•••	抑壹	"	285	29	•••		"	315
"	•••		"	779	>>	•••	域域	39	315 315
"	•••	繹	"	888	33	•••		99	315 327
,,	•••	譯	"	891	"	•••	寓	**	
"	•••	驛	"	892	39	•••	浴	"	367
ņ	•••	揖 [C	"	913	>>	•••	臾	,, [Contin	395

118		IND	EX.	Þ	. *	
Continu	ed—					
yü	諭	No. 414	yu	… 尤	No.	68
,,	… 余	<b>,,</b> 553	,,	… 由	,,	76
,,	欲	,, 1003	,,	… 油	,,,	83
,,	… 雨	<b>,</b> , 1018	,,	… 幽	,,,	154
,,	… 與	,, 86	,,	郵	, ,	540
,,,	輿	,, 88	,,	叉	,,	109
• •	… 餘	,, 553	,,	… 右	,,,	564
<b>,</b> ,	… 王	,, 832	,,	… 友	,,,	566
yüan	… 玄	,, 433	,,	… 遊	,,	843
,,,	… 員	,, 863	"	西	,,	100
"	冤	,, 313	,,	憂	,,	965
,,,	綠	,, 619	"	誘	,, 1	013
,,	袁	" 763	>>	祐	,, 1	116
,,	遠	,, 770	,,	猶	,,	120
,,	怨	,, 948	,,	… 柚	,,	82
,,	援	,, 582	,,	… 優	"	965
yüeh	日	", 46	yung	永	,,	43
"	… 月	" 785	,,	勇	,,	176
,,	•••• 粤	<b>,,</b> 1070	,,	… 雍	,,	614
yün	… 允	,, 69	,,	… 榮	,, 1	144
,,	… 運	<b>,,</b> 423	>>	鲞	,, 1	145
,,	… 匀	,, 970		… 誉	,, 1	148
,,	孕	<b>,,</b> 213		… 擁	,,,	614
,,	暈	,, 420a	,,	… 熒	,, 1	149

## ERRATA.

22

No. 338 — for  $p'in^1$  read  $p'in^4$ . ,, 415 — ,,  $lun^{1.4}$  ,,  $lun^{2.4}$ . ,, 421 — ,,  $hun^{2.3}$  ,,  $hun^{3.4}$ .



RETURN TO the circulation desk of any University of California Library or to the NORTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY Bldg. 400, Richmond Field Station University of California Richmond, CA 94804-4698

ALL BOOKS MAY BE RECALLED AFTER 7 DAYS

- 2-month loans may be renewed by calling (510) 642-6753
- 1-year loans may be recharged by bringing books to NRLF
- Renewals and recharges may be made 4 days prior to due date.

DUE AS STAMPED BELOW

General Library University of California Berkeley

MAR 1 4 2002

12,000 (11/95)

LD 21A-38m-5,'68

(J401s10)476B

Hai

duit 4

## NON-CIRCULATING BOOK

435

171

The conditions under which this book was acquired place certain restrictions upon its use. It may not be taken from the Library building, nor may it be reserved in the Reserved Book room, in a seminar room or elsewhere.

## VNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

XL ANT

二十二十二 二十二十二

